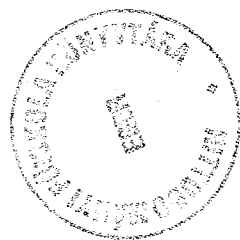


# KÓRUSOK KÖNYVE



SZENT ISTVÁN TÁRSULAT  
AZ APOSTOLI SZENTSZÉK KÖNYVKIADÓJA  
BUDAPEST 1977.

**SZERKESZTETTE:**

**KÓSA FERENC**

**KÖZREMŰKÖDTEK:**

**BÁRDOS LAJOS  
WERNER ALAJOS**

**Minden jog fenntartva, beleértve  
az utánnomás jogát is**

**ISBN 963 360 051 0**

**A KIADÁSÉRT FELELŐS: DR. FÉLEGYHÁZY JÓZSEF**

**A SZENT ISTVÁN TÁRSULAT ALELNÖKE**

**4828 FRANKLIN NYOMDA. FELELŐS VEZETŐ: VÁGÓ SÁNDORNÉ IGAZGATÓ**

## ELŐSZÓ

A kereszténység mindenkor nagyszerű feladatának tekintette azt a törekvést, hogy Isten iránti tiszteletének kimutatására az emberi szellem kiváló eredményeit az építészet, képzőművészet, irodalom vagy zenei élet területéről összefogja és a liturgia szolgálatába állítsa.

A zeneművészet terén is gazdag örökségünk van. Az elröppenő hangok, dallamívek és összhangzások élményt váltanak ki, gondolatokat ébresztenek, indításokat adnak, melyek mindegyike észrevétlenül, és mégis meghatározóan alakítják úgy a közreműködők, mint a hallgatóság személyiségét, jellemét, életszemléletét.

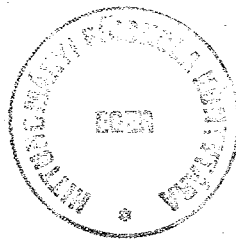
KÓRUSOK KÖNYVE cím alatt egyházi a capella, tehát hangszerkíséret nélküli kórusműveket bocsát közre a válogatás. A közölt kórusművek az Egyház istentiszteleti céljainak szolgálatára alkalmasak. A könyvben könnyebb és nehezebb kórusművek találhatók, így a kántorképzés és egyházi karvezetés tanulmányozása céljából a gyűjtemény vezérkönyv lehet.

A Kórusok Könyve nem kritikai kiadás, de lehetőséget kíván nyújtani arra, hogy a buzgó és kényesebb ízlésű karvezetők is megtalálják benne azokat a kórusműveket, melyekkel a mindennapos liturgia szépségét, méltóságát emelhetik. A művek válogatásában megmutatkozik az egyházi zene történelmi fejlődése és stílusváltozása. A válogatás nyomon követi az egyházi év felépítését, de a különleges alkalmakra illő kórusműveket is magába foglalja.

A tartalom-mutató eligazítást ad abban, hogy milyen témakörben mozgó műveket találunk a jelzett lapokon, milyen összetételű együttes énekelheti azokat, milyen korban keletkeztek. Külön közli a zeneszerzők életrajzi adatait, melyek zenetörténeti jelentőséggel bírnak. E rész összeállításában forrásmunkák voltak: Bartha Dénes: A zenetörténet antológiája I.; Szabolcsi Bence: A zene története; Szigeti Kilián: Az egyházi zene története (kézirat); a Zenei Lexikon.

Reméljük, hogy ez a gyűjtemény alkalmas anyagot nyújt a magyarországi énekkaroknak Isten dicsőségének hirdetésére, a liturgia fényének emelésére.

Ezen reményben bocsátjuk útjára a Kórusok Könyvét.



Kósa Ferenc  
szerkesztő

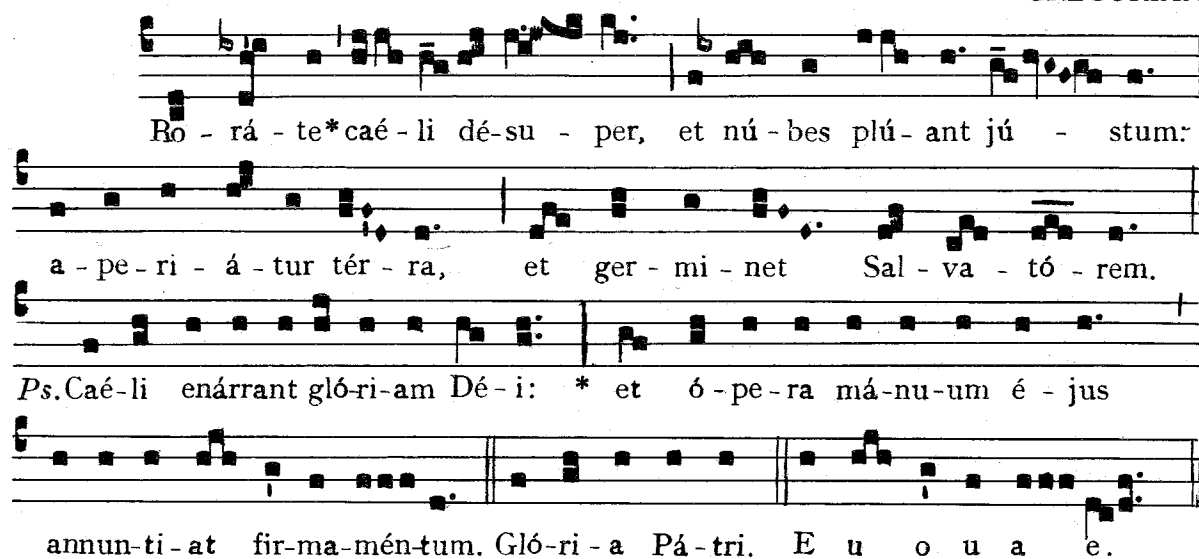
Budapest, 1976. Szent Cecília ünnepén.

# ADVENTI IDŐ

*„Jőjj Uram, hogy életet adj a világnak”  
(Plus)*

## RORATE CAELI

GREGORIÁN



Ro - rá - te\* caé - li dé - su - per, et nú - bes plú - ant jú - stum:

a - pe - ri - á - tur tér - ra, et ger - mi - net Sal - va - tó - rem.

Ps. Caé - li enárrant gló - ri - am Dé - i: \* et ó - pe - ra má - nu - um é - jus

annun - ti - at fir - ma - mén - tum. Gló - ri - a Pá - tri. E u o u a e.

*Harmatozzatok egek, felhők hullassatok esőt, magasságok küldjétek a Megváltót. Hozzon termést a föld, és legyen gyümölcse az Üdvözítő. (Iz. 45,8.) Zsolt.: Az ég hirdeti Isten dicsőségét, a mennybolt vallja kezének művét. (18,2.) Dicsőség az Atyának...*

A IX. sz. kódexben már megtalálható.

## RORATE

Fordította: Dávidházi Tamás

GREGORIÁN



Antiph. Ro-ra - te coe-li de - su-per, et nubes plu - ant iu - stum.  
 Válasz. Ó nyílj meg ma-gas-sá - gos ég, az i-gaz-ság - ra vá - gyunk.

I.



Ne í - ra - sca - ris Do - mi-ne, ne ul-tra me-mi-ne-ris i - ni-qui-  
 Ne hagyd el Uram bí - zó né - pe-det, ne tartsd számon el-kö-ve-tett sú - lyos



ta - tis: ec-ce ci-vi-tas Sancti fac - ta est de-ser-ta: Si-on de-  
 bú - nét! Im-már sí-vó pusz-tá-vá és rom-hal-maz-zá vált Si-on-nak



ser - ta fac - ta est; Je - ru - sa - lem de - so - la - ta est:  
 é - kes vá - ro - sa; mert ár - va lett, fá - jón dísz-te-len



do-mus san-cti - fi - ca - ti - o - nis tu - ae et glo-ri-ae tu - ae; u - bi  
 a né-ked szentelt cso-dá-la - tos templom: di - cső szép há-zad, a ház,

2.



lau - da - ve - runt te pa - tres no - stri. A. Ro - ra - te... Pec - ca - vi - mus,  
a - hol ál - dot - tak ő - se - ink té - ged. V. Ó nyílj meg... Mert vét - kez - tünk:



et fac - ti su - mus tam - quam im - mun - dus nos, et ce - ci - di - mus  
tis - z - tá - ta - lan - ra for - dult az é - le - tünk, és le - hul - lot - tunk,



qua - si fo - li - um u - ni - ver - si: et i - ni - qui - ta - tes nostrae qua - si  
mint le - ve - lek a fák - ról ősz - szel: bú - ne - ink so - dor - nak minket úgy, mi -



ven - tus ab - stu - le - runt nos: ab - scon - di - sti fa - ci - em tu - am a no - bis,  
ként a bű - szült szél - vi - har. Nem lát - hat - juk tűn - dök - lő or - cád, el - hagy - tál,



et al - li - si - sti nos in ma - nu i - ni - qui - ta - tis no - strae.  
és szét - szór - tál min - ket, i - gaz - sá - gos bí - ró: így volt mel - tó.

3.



A. Ro - ra - te... Vi - de Do - mi - ne afflic - ti - o - nem po - pu - li tu - i,  
V. Ó nyílj meg... Lásd né - ped kín - ját, meg - próbál - ta - tá - sát, mert van szí - ved,



et mit - te quem mis - su - rus es: e - mit - te Ag - num, Do - mi - na - to -  
és váltsd meg sí - ró né - pe - det: Küldd el a Mes - si - ást, a Kí - rályt és



rem ter - rae de pet - ra de - ser - ti ad montem fi - li - ae Si - on:  
a Bá - rányt a kö - ves pusz - tá - ból Si - on - nak vá - rát hogy véd - je,



ut au - fe - rat ip - se iu - gum cap - ti - vi - ta - tis no - strae.  
és zúz - za ősz - sze már a bú - nünk gyá - szos jár - mát.



A. Ro - ra - te... Con - so - la - mi - ni, con - so - la - mi - ni, po - pu - le me - us:  
V. Ó nyíl j meg... Ne légy bá - na - tos, ne légy bá - na - tos, bíz - zál én né - pem!



ci - to ve - ni et sa - lus tu - a: qua - re moe - ro - re con - su -  
Im - már kö - zel van üd - vős - sé - ged. Mi - ért gyöt - rőd lá - zas szí -



me - ris, qui - a in - no - va - vit te do - lor? Sal - va - bo te  
ve - det? Mi - ért e - mést a mély bá - nat? Ne fél j te - hát,



no - li ti - me - re, e - go e - nim sum Do - mi - nus De - us tu -  
van üd - vő - zí - tőd! Mert én va - gyok az U - rad, Is - te - ned né -



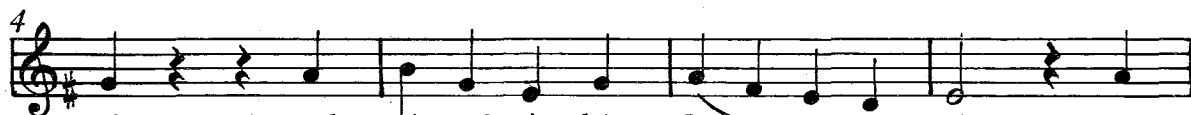
us, Sanctus Is - ra - el, Re - demptor tu - us. A. Ro - ra - te...  
ked: Szent - je né - pem - nek, és vált - ság - dí - ja. V. Ó nyíl j meg...

## ADVENTI ÉNEK

Egy XVIII. századbeli francia misekönyvből,  
szövegét fordította Szedő Dénes



1. Jöjj el, jöjj el, Em - ma - - nu -  
2. Jöjj el, ó Jész - sze vesz - - sze -  
3. Jöjj el, jöjj el, ó Nap - - ke -  
4. Jöjj el, ó Dá - vid - ad - - ta -  
5. Jöjj el, jöjj el, ó A - - do -



1. el, csak té - ged á - hít Iz - - ra - el és  
2. je, és állj a Rossz-nak el - - le - ne; a  
3. let, im ár - va né - ped köl - - tö - get; törd  
4. kulcs, hogy üd - vös - sé - ges nap - - ra költs, a  
5. náj, ki Sí - na - hegy - ről szó - - la - lál, hogy



1. hoz-zád só - hajt un - - ta - lan, mert Is - ten hí - ján  
2. mély-ből, mely már el - - te - met, s a tűz - ből mentsd ki  
3. át a sű - rű éj kö - döt és osz - lásd gyá - szát  
4. mennyor-szág - ba tárj u - tat és re - keszd el a  
5. tör-vényt lás - sál né - - pe - den, jöjj fen - sé - ged - nek



- 1 hon - - ta - lan.  
2 hí - - ve - det.  
szer - - te - szét. 1.-5. Meg - lásd, meg - lásd, ó  
pok - - lo - kat.  
tel - - ji - ben.



- 1.-5. Iz - - ra - el, hogy el - jő - vend Em - ma - - nu - el.

## DEUS TU CONVERTENS

HALMOS LÁSZLÓ

S  
A

De-us tu con-ver-tens vi-vi-fi-ca-bis nos, et

T  
B

plebs tu-a lae-ta-bi-tur in te: o-sten-de no-bis,

Do-mi-ne, mi-se-ri-cor-di-am tu-am,

et sa-lu-ta-re tu-um da no-bis. I. - bis, 2.

*Isten, fordulj felénk, hozz életre minket és a te néped vigadoz tebenned.  
Engedd látnunk Uram irgalmadat, és szabadulásunkat add meg nekünk,*

## DICIT DOMINUS

GREGORIÁN

Di-cit Dó - mi - nus \* Im-plé-te hýdri - as á - qua et fér-te  
 ar - chi-tri-clí - no. Cum gus - tás - set ar-chi-tri - clí - nus áquam vínium  
 fá-ctam, dí - cit spónso: Ser-vá-sti ví - num bó - num us - que ad-huc.  
 Hoc síg-num fé-cit Jé-sus prí-mum co-ram di - scí - pu - lis sú - is.

*Így szólt az Úr: „Töltsétek meg az edényeket vízzel, és vigyetek belőle a násznagnak.” Amikor a násznagy megízlelte a borrá vált vizet, azt mondta a vőlegénynek: „Te mind-  
 eddig tartogattad a jó bort.” Ez volt Jézus első csodája tanítványai előtt. (Jn. 2, 7.8.9.10.11.)*

*A „C” évben az évközi 2. vasárnap áldozási éneke.*

VIII. sz. kódexekben már megtalálható.

## AZ ANGYALOK

Karácsonyi népének Füzesabonyból  
Jurassa Endre gyűjtése és kánon-ötlete

2 (vagy 3) hangra

1 2 (3)

Az angyalok azt é-nek-lik: gló - ri - a, Bet-le-hem-ben  
szü-le-tett a Jé - zus - ka! Ad - junk né - ki tisz-ta szí-vet  
és lel - ket, É - ne - kel-jük: dí-cső-ség az Is - ten - nek.

## GLÓRIA SZALLJON

Négyszólamú kánon

Alla breve

E. GEBHARDI

1

Gló - ri - a száll - jon a menny-be fel,  
\*Szá - za - dok aj - ka - in é - kes név,  
jöj - jön a föld - re a bé - - kel. És az  
Új ko - ron ün - ne - pi szó - - zat. E - zer  
em - be - ri szív - be a jó - a - ka - rat. A -  
é - ve a mű - ve - den él a ma - gyar, Ál -  
- - - - - men, a - - - - - men!  
- - - - - dott Szent Ist - ván ki - rály.

Egynemű karban I.-II.-III.-IV. szólam lép be. Vegyes karban S.-T.-A.-B.

\*Enekelhető Sz. István király tiszteletére is.

Szövegét írta: Bajai László.

## KARÁCSONYI DALOCSKA

KODÁLY ZOLTÁN

*mf*

I. Rossz a Jé-zus kis csizmája, sír a ködmö-ne, Hogyha volna kis csizmám, Akkor hozzám hajolna,

II. Ázik fá-zik, megveszi az Isten hi-de-ge.

Szá-nom, bá-nom, szá - nom, szánombánom. Hogy-ha vol-na, Ak-kor en-gem

*mf*

I. né - ki ad-nám, Báránybőrös ködmen-kemmel jól betakar-náni, Boldogabb a széles föl-dön senki se vol-na.

II. Jézuskának odad-nám, Kis köd-men - kém-mel be-takarnám. talán meg is csókolna, A szí-vem ú - jul - na.

## EZ ÖRÖM NAPJA

Két-, illetve háromszólamú kánon

DEÁK-BÁRDOS GYÖRGY

*S*  
*A*

*T*  
*B*

I. 2. Ez ö - röm nap - ja, ka - rá-csony van ma,

*S* *A* *T* *B*

I. Krisz-tus u-runk szüle-té-se, ö-rö-me nap-ja.  
2. Az angya-lok é-nekel-nek, e-ja, Gló-ri - a! I. 2. Mindnyá-ja-n ör-vendezzünk,

*II*

és ví-gan é-nekel-jünk, és tisz-ta szí-vünk-ből Istent di-csér-jük.

## ÉJFÉLI ÉNEK

Szabolcsi Bence gyűjtéséből

ROSSA ERNŐ

(bölcsődal ♩=64)

*pp*

I. - 2. A - - - - - , a - - - - - ,

I. - 2. Al - le - lu - ja al - le - lu - ja

(T) 8 Al - le - lu - ja,

Ha vegyeskar adja elő, a férfiak az alsó szólamot 8va olvassa.

*mf*

a - - - - - , a - - - - - ,

al - le - lu - ja

9 *p*

I. Szűz Má - ri - a az éj - fé - len nagy ö - rö - mét mu - tat - ja,  
2. Ad - junk há - lát az Is - ten - nek, A - tya, Fi - ú, Lé - lek - nek,

I. Szűz Má ri há lát  
2. Ad - junk há lát

13

Hogy sze - re - tett mag - zat - ká - ját két kar - já - ban tart - hat - ja,  
Ör - ven - dez - zünk a Gyer - mek - nek, kit an - gya - lok hir - det - nek.

az az Is fé ten len nek,

Já - szo - lá - ban á - pol - gat - ja, Ken - dő - je - vel ta - kar - gat - ja,  
Tisz - ta szív - vel ví - ga - doz - zunk, Ma szü - le - tett kis Jé - zu - sunk,

17) *mf*

Á - pol - gat - ja, Ken - dő - je - vel ta - kar - gat - ja,  
Ví - ga - doz - zunk, Ma szü - le - tett kis Jé - zu - sunk,

Szí - vét me - le - gít - ge - ti, é - des szó - val ren - ge - ti.  
Szűz Má - ri - a ren - ge - ti, kis já - szol - ba fek - te - ti.

21) *ritard. . .*

A - - - - - , a - - - - - a - - - - - ,

*atempo* *pp* *p*

A - - - - - , Szűz Má - ri - a az éj - fé - len

25) *p*

Al - - - - - le - - - - - lu - - - - - ja,

29) *p* *f* *p*

Vi - gyázz rá - nk!

## KIRJE, KIRJE KISDEDECSKE

Bálint Sándor szegedi gyűjtéséből

KERÉNYI GYÖRGY

(*mf*)

I Kirje, kirje kisde-decske, bet-le-he-mi her-ce - gecke,

II Ky-ri - e, Ky-ri - e, Ky-ri -

8) (*pp*) *leggiero*

Ki mi-ér-tünk sok jót tet-tél, a pokoltól megmentet-tél. 2 Karácsonynak

e, Ki miértünk jót tet-tél és megmen-tet - tél. Ka - rá -

16)

éj - sza - ká-ján, Jézuszüle-té-se napján örüljete-ör-vend-je-tek,

csónynak éj - sza - ká - ján, Jé-zus szüle-té - se nap - ján ö-rül-jetek, ör - vend-je -

24)

a kis Jé-zus ma szü - le - tett. 3 A kis Jé-zus a - rany

tek, a kis Jé-zus ma szü-le - tett. *mf* A kis Jé-zus a - rany al - ma,

32)

al - ma, Boldogságos Szűz az any-ja. Lába-i-val ringat-gat-ja,  
Bol-dog - sá-gos Szűz az any-ja. Lá-ba - i - val rin-gat - ja,

49)

két ke - zé-vel á - pol - gat-ja. Kirje kirje kis-de - decs-ke.  
két ke - zé-vel á - pol - ja. Ky-ri - e.

## PÁSZTORDAL

Volly István peregi gyűjtéséből

ZSASSKOVSKY JÓZSEF

1.

A kis Jé - zus meg-szü - le - tett ör - vend - jünk!  
E - le - i - be tér-de - pe-lünk mind - nyá - jan,

5.

El - kül - döt - te ó szent Fi - át Is - te - nünk.  
Ör - ven-dez - ve é - ne - ke-lünk víg - ság - ban.

9.

Bet - le - hem - ben fek-szik ron-gyos já - szol - ban,  
Di - csé - re - tet mon-dunk é - des any - já - nak,

13.

A - zért van oly fé - nyes-ség a vá - rós - ban.  
A - ján - dé - kot a - dunk - a kis Jé - zus - nak.

## KARÁCSONY VAN MA

Volly István peregi gyűjtéséből

KERÉNYI GYÖRGY

First system of the musical score. It features a treble and bass staff in 2/4 time, key of B-flat major. The melody is marked with a forte 'f' dynamic. The lyrics are: 'Ez öröm nap - ja: Ka - rá - csony van ma'. There is a piano '(p)' marking above the second measure of the melody.

1 Krisz-tus U-runk szü - le - té - se, ö - rö - me nap - ja.  
 2 Az an - gya - lok é - ne - kel - nek: e - ja gló - ri - a!  
 3 I - mád - já - tok a já - szol - nál térd - re bo - rul - va.

Second system of the musical score. It continues the melody with a piano 'p' dynamic. The lyrics are: 'Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!'. The system is marked with a '5)' at the beginning.

9 Mind-nyá-jan ör - ven-dez - zünk, és ví - gan é - ne-ke-l-jünk,  
 (p) Mind-nyá-jan ör - ven-dez-zünk, és ví -

Third system of the musical score. It continues the melody with a mezzo-forte 'mf' dynamic. The lyrics are: 'Mind - nyá - jan ör - ven - dez - zünk, és ví - gan é - ne - kel - jünk, (p) Mind - nyá - jan ör - ven - dez - zünk, és ví -'. The system is marked with a '9)' at the beginning.

13 És tisz-ta szí - vünk-ből Is-tent di-csér-jük.  
 gan é - ne - kel - jünk, e - ja, tisz-ta szív-vel Is-tent di-csér-jük.  
 jünk, e - ja, tisz-ta szív-vel Is-tent di-csér - jük.

Fourth system of the musical score. It continues the melody with a 'rall.' (rallentando) marking. The lyrics are: 'És tisz - ta szí - vünk - ből Is - tent di - csér - jük. gan é - ne - kel - jünk, e - ja, tisz - ta szív - vel Is - tent di - csér - jük. jünk, e - ja, tisz - ta szív - vel Is - tent di - csér - jük.'. The system is marked with a '13)' at the beginning.

# KARÁCSONYI IDŐ

*„Jézus a láthatatlan Isten képmása, minden teremtmény elsőszülötte... Minden általa és érte teremtetett.”*

*(Kol. 1,15 és 17.)*

## O MAGNUM MYSTERIUM

T. L. da VICTORIA

S *p* O ma-gnum my-ste-ri - um et ad-mi-ra - bi-  
 A *p* O ma - gnum my - ste-ri-um  
 S le sa-cra-men - - - - - tum, O *p*  
 A et ad-mi - ra - bi-le sa - cra-men - - - - - tum, O *p*  
 T O ma - gnum my-  
 B O

I *p* ma - gnum my - - - ste - - - ri - um et ad-mi-  
 ma - gnum my-ste - - - ri-um et ad-mi-ra - bi-le sa-cra-men-  
 8 ste-ri-um et mi - ra - bi-le sa - cra-men - - - - -  
 ma - gnum my-ste-ri - um et ad-mi-ra - bi-le sa-cra -

16

ra - bi - le, et ad - mi - ra - bi - le sa - cra - men - tum, - tum, et ad - mi - ra - bi - le sa - cra - men - tum, - tum, et ad - mi - ra - bi - le sa - cra - men - tum, ut *mf* a - ni - ma - li - men - tum, et ad - mi - ra - bi - le sa - cra - men - tum, ut a - ni - ma - li -

21

*mf* ut a - ni - ma - li - a vi - de - rent Do - mi - num *rit.* na - tum *p* vi - de - rent *mf* ut a - ni - ma - li - a vi - de - rent Do - mi - num *rit.* na - tum *p* vi - de - rent *mf* a, ut a - ni - ma - li - a vi - de - rent Do - mi - num *rit.* na - tum *p* vi - de - rent a vi - de - rent Do - mi - num na - tum

26

*p* Do - mi - num *rit.* na - tum *p* ja - cen - tem *p* Do - mi - num *rit.* na - tum *p* ja - cen - tem *p* Do - mi - num *rit.* na - tum *p* ja - cen - tem in prae - se - pi -

37

tem in prae - se - pi - o, ja - cen -  
 cen - tem in prae - se - pi - o, ja - cen - tem in  
 pi - o, ja - cen - tem in prae - se - pi  
 o ja - cen - tem in prae - se - pi -

39

tem in prae - se - pi - o.  
 prae - se - pi - o.  
 o, in prae - se - pi - o.  
 o, in prae - se - pi - o.

40

O be - a - ta vir - go cu - jus  
 O be - a - ta vir - go cu -  
 O be - a - ta vir - go cu - jus  
 O be - a - ta vir - go cu - jus

45

vis - ce-ra me - ru - e - runt port-a-re Do - - -

- -jus vis - ce-ra me - ru - e - runt port-a-re Do - - -

vis - ce-ra me - ru - e - runt port-a-re Do - mi

vis - ce-ra me - ru - e - runt

50

- minum Je - sum Chri - stum. Al - le - lu -

- minum Je - sum Chri - stum. Al - le - lu -

num Je - sum Chri - stum. Al - le - lu -

Je - - - sum Chri - stum.

55

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al -

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al -

ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al -

Al - le - lu - ia, al -



## MA MINDEN

Bihari Miklós szövege

J. S. BACH

S  
A

1. Ma minden an-gyal dal-ra kel, gló-ri-a, e -  
2. Jó pász-to-runk, a Leg-na-gyobb,

T

8 1. Ma minden an-gyal dal-ra kel, gló-ri-a, e -  
2. Jó pász-to-runk, a Leg-na-gyobb,

B

5

- ja, gló-ri-a! A menny uj-jon-gón é-ne-ke-l,  
Le-jött kö-zé-tek, pász-to-rok,

8

- ja, gló-ri-a! A menny uj-jon-gón é-ne-ke-l,  
Le-jött kö-zé-tek, pász-to-rok,

9

al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

8

al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

## SZÉP CSILLAG

Kerényi György fordítása

J. S. BACH

S  
A

1. Szép csillag száll az égre fel, a boldog pász-tor út-ra kel: és  
2. Mily drága hang ez! é-gi jel, az angyal-kó-rus é - ne-ke: kis

T

8 1. Szép csil-lag száll az égre fel, a bol-dog pász-tor út-ra kel: és  
2. Mily drá-ga hang ez! é-gi jel, az angyal-kó-rus é - ne-ke: kis

B

6

1. fel-fi-gyel a szó - ra. 1-2. Tisz-ta, é - des, ne-mes, é - kes,  
2. Jé-zus al-le lu - ja!

8 1. fel-fi-gyel a szó - ra. 1-2. Tisz-ta, é - des, ne-mes, é - kes,  
2. Jé-zus al-le lu - ja!

12

csil-lag-fé-nyes é-gi gyer - mek, á-raszd ránk ál-dó ke - gyel - med.  
csil-lag-fé-nyes é-gi gyer - mek, á-raszd ránk ál-dó ke - gyel - med.

(-)

## ADESTE FIDÉLES

A solesmesi bencések dallamaiból

Babits Mihály fordításával

DEMÉNY DEZSŐ

S A T B *mf*  
 Ad-e - ste fi-dé-les, lae-ti tri-um-phan-tes: Ve-ni - te,  
 Jöj-je - tek, ó hí-vek di-a-dal-mas-kod - va. Jöj-je - tek,  
*mf*

6 *f* *dim.*  
 ve-ni-te, in Beth-le-hem: Ná-tum vi-dé-te Ré-gem ange-lo - rum:  
 jöj-je-tek Belle-hem - be! Meg-szü-le-tett az an-gyalok kí-rá - lya:  
*f* *dim.*

13 *p*  
 Ve - ní - te ad - o - ré - mus, ve - ní - te ad - o - ré - mus,  
 Ó jöj - je - tek, i - mád - juk, Ó jöj - je - tek, i - mád - juk,  
*p*

17 *allargando*  
 ve - ní - te ad - o - ré - mus Do - mi - num.  
 Ó jöj - je - tek, i - mád - juk az U - rat!  
*pp*

## PUER NATUS

A solesmesi bencések dallamaiból

DEMÉNY DEZSŐ

Könnyedén *p*

S A

(C) Pu-er na-tus in Beth-le-hem, al-le-lu - ja,  
Hic ja-cet in prae-se-pi-o, al-le-lu - ja,

T B

*p*

5) un - de gau-det Je - ru - sa - lem, al - le - lu - ja, al - le - lu -  
qui reg-nat si - ne ter-mi - no, al - le - lu - ja, al - le - lu -

9) *esetleg ismételve*  
*mf* ja. In cor - dis ju - bi - lo, *p* Christum na - tum  
ja. *mf* *p*

13) *pp poco rit.*  
ad - o - ré - mus, cum no - vo can - ti - co.  
*pp*

Gyermek született Betlehémben, miért is örül Jeruzsálem,  
Az újszülött Krisztust szívbeli örömmel és új énekkel imádjuk!  
Itt fekszik a jászolban a végtelenség Ura,  
Az újszülött ...

## ARANYSZÁRNYÚ ANGYAL

Francia „Noël”  
Kerényi György szövegével

DEMÉNY DEZSŐ

S  
A

1. Arany-szár-nyú an-gyal száll a föld-re le,  
2. Tisz-ta szűz-től né-künk gyermek szü-le ték.

T

1. A - ran - y szár-nyú an - gyal száll a föld-re  
2. Tisz - ta szűz-től né - künk gyermek szü-le

B

A

5

Ra-gyog mint a haj - nal, Is - ten hír - nő  
Jesz-sze ter - mő á - ga ki - vi - rá - go -

le, ték mint a haj - nal fény - lik  
Jesz-sze ter - mő á - ga

8

1-2. Al - le - lu - ja, ho -

ke. zék. *mf* I - me most le-szállt a ki -

8 Is - ten hír - nő - ke. zék. 1-2. Gló - ri -  
ki - vi - rá - go -

17 zsan-na gló-ri-a, le-szállt,  
 rály,  
 a, ho-zsan-na, al-le-lu-ja, gló-ri-a, ho-  
 I - me le -  
 (mf) a

14 le-szállt,  
 száll a mennybé-li ki-rály,  
 zsan-na, al-le-lu-ja, Üd-vözlégy, kis  
 dim. pp  
 Üd-vöz -

18 Jó-zus, Is-ten egy Fi-a!  
 légy, kis Jó-zus, Is-ten egy Fi-a!  
 poco rit.

## KARÁCSONYI BÖLCSŐDAL

Szöveg: Dr. Dienes Valéria

BÁRDOS LAJOS

Nyugodtan

S A

42  
4,4

lágyan, kifejezéssel

T B

42  
4,4

M m

5 *p*

Szűz Mári-a vár-ja, vár-ja, a-lud-jon el Jé-zus-ká-ja. Á-t-ö-le-li szűz kar-já-val,

m m m

II

me-len-ge-ti szép ar-cá-val,

2

*p* A

m

15

A-ludj, a-ludj én szent-ségem, csil-lag jön a szé-les é-gen.

a a a

21 *mf* *f*

Fé-nyes út-ját böl-csek jár-ják, Ál-dá-so-dat vár-va vár-ják.

*mf* *f*

a a

25 3 *pp* *pp*

A-ludj, a-ludj bol-dog-sá-gom,

*pp* *m*

M m

29 har-mat csil-log min-den á-gon. Pi-ci tes-ted gyön-ge, mé-gis

*m* *m*

33 Ti-ed lesz a föld is, ég is.

*m* *m*

*Néhány szoprán ad libitum:*

*m* *m* *m* Ti ed stb.

# ALDOTT ÉJ

Angol karácsonyi dallam  
Vargha Károly verse

Allegro vivace

FARKAS FERENC

**S**  
So-ha nem volt még ilyen áldott éj: Az Is-ten maga néz ránk, Ki-csi  
So-ha nem volt még ilyen áldott éj, Nem gyúlt ki soha ily fény! Ma a

**A**  
So-ha nem volt még ily áldott éj: Az Is-ten néz le ránk, Kis  
So-ha nem volt még ily áldott éj, Nem gyúlt ki még ily fény! A

**T**  
So-ha nem volt még ily áldott éj: Az Is-ten néz le ránk, Kis  
So-ha nem volt még ily áldott éj, Nem gyúlt ki még ily fény! A

**B**  
So-ha nem volt még ily áldott éj: Az Is-ten néz le ránk, Kis  
So-ha nem volt még ily áldott éj, Nem gyúlt ki még ily fény! A

**S**  
já-szol-ban úgy hív, úgy vár A mi a-ra-nyos Jé-zus-kánk. A  
leg-szebb Tűz, a leg-szebb Nap Van a ragyogó ég í-vén. A

**A**  
já-szol-ban úgy hív, úgy vár A mi a-ra-nyos Jé-zus-kánk. A  
leg-szebb Tűz, a leg-szebb Nap Van a ragyogó ég í-vén. A

**T**  
já-szol-ban úgy hív, úgy vár A mi a-ra-nyos Jé-zus-kánk. A  
leg-szebb Tűz, a leg-szebb Nap Van a ragyogó ég í-vén. A

**B**  
já-szol-ban úgy hív, úgy vár A mi a-ra-nyos Jé-zus-kánk. A  
leg-szebb Tűz, a leg-szebb Nap Van a ragyogó ég í-vén. A

10

bol-dog-ság víg nap - ja ez, Ugy vár-tunk er - re rég, Szent  
menny-or-szág el - küld - te im Az Is - ten egy fi - át! A

bol-dog-ság víg nap - ja ez, Ugy vár-tunk er - re rég, Szent  
menny-or-szág el - küld - te im Az Is - ten egy fi - át! A

8 bol-dog-ság víg nap - ja ez, Ugy vár-tunk er - re rég, Szent  
menny-or-szág el - küld - te im Az Is - ten egy fi - át! A

bol-dog-ság víg nap - ja ez, Ugy vár-tunk er - re rég, Szent  
menny-or-szág el - küld - te im Az Is - ten egy fi - át! A

14

bé-két hir - det a Meg - vál - tó, A - kit mi - ne - künk küld az Ég!  
bé - ke an - gya - la é - ne - kel Ve - le da - lo - lunk gló - ri - át.

bé-két hir - det Meg - vál - tónk, A - kit mi - ne - künk küld az Ég!  
bé - ke an - gyal é - ne - kel Ve - le da - lo - lunk gló - ri - át.

8 bé-két hir - det Meg - vál - tónk, A - kit mi - ne - künk küld az Ég!  
bé - ke an - gyal é - ne - kel Ve - le da - lo - lunk gló - ri - át.

bé-két hir - det Meg - vál - tónk, A - kit mi - ne - künk küld az Ég!  
bé - ke an - gyal é - ne - kel Vele da - lo - lunk gló - ri - át.

## PUER NATUS

LISZNYAI SZABÓ GÁBOR

S A *p*  
 Pu-er na - tus in Beth - le - hem,  
 T *p*  
 Pu-er na - tus in Beth - le - hem,  
 B *mf* *p*  
 Pu-er na-tus in Bethlehem, Pu-er na-tus in Bethlehem, Al-le-lu-ja,  
 Unde gau - det Je - ru - sa - lem,  
 6 Al - le - lu - ja, Unde gaudet Je - ru - sa - - lem,  
 Al - le - lu - ja, Un-de gaudet Je - ru - sa - - lem,  
 Al-le-lu-ja, Al - le - lu - - ja, Al - - le - -  
 Al - le - lu - - ja  
 12 Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al-le-lu - ja. In  
 Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al-le-lu - ja. In  
 lu - ja, Al - - le - - lu - - ja. In

18

cordis ju-bi-lo Christum na-tum ad-o - ré-mus cum no-vo can-ti-co. In

8 cordis ju-bi-lo Christum na-tum ad-o - ré-mus cum no-vo can-ti-co. In

cordis ju-bi-lo Christum na-tum ad-o - ré-mus cum no-vo can-ti-co. In

24

cordis ju-bi-lo Christum natum ad-o - ré - mus cum no-vo can-ti-co...

8 cordis ju-bi-lo Christum natum ad-o - ré - mus cum no-vo can-ti-co...

cordis ju-bi-lo Christum natum ad-o - ré - mus cum no-vo can-ti-co...

30

*poco a poco rit.*

(Solo) Pu - er

pp

pp

pp

na - - tus in Beth - - le - hem,

36 Pu - er na - tus in Beth - le - hem, Al - - le -

8 Pu - er na - tus in Beth - - le - hem, Al - - le -

Pu - er na - tus in Bethle - hem, Pu - er na - tus in Bethle - hem, Al - le - lu - ja,

Un - de gau - det Je - ru - sa - lem.

42 lu - ja Un - de gau - det Je - ru - sa - - lem.

8 lu - ja Un - de gau - det Je - ru - sa - lem.

Al - le - lu - - ja, Al - - le - -

Al - le - lu - - - ja

46 Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja.

8 Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja.

lu - ja, Al - - le - - lu - - ja.

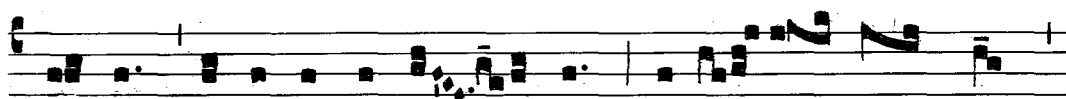
Gyermek született Betlehemben, miért is örül Jeruzsálem.  
Az újszülött Krisztust szívbeli örömmel és új énekkel imádjuk.

# NAGYBÖJTI IDŐ

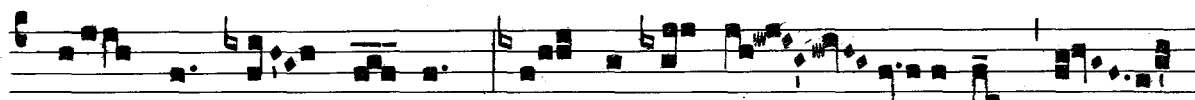
*„Egyszer bíztad magad ránk s  
Barrabást választottuk,  
egyszer akartunk koszorút kötni  
neked s tövisből kötöttük.”  
(Prohászka)*

## CHRISTUS FACTUS EST

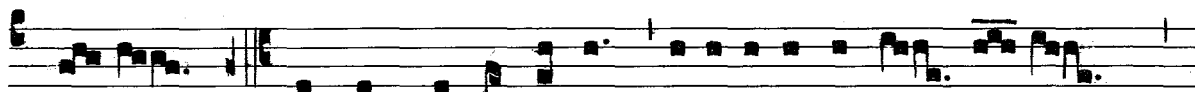
GREGORIÁN



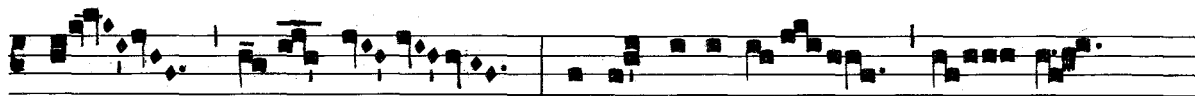
Chrí-stus \* fáctus est pro nó - bis o - bé - di - ens



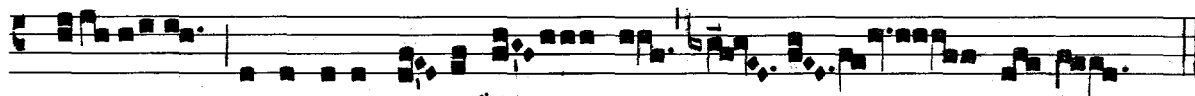
ús - que ad mór - tem, mór - tem au - tem crú - cis.



%. Propter quod et Dé-us exaltá - vit íl - lum,



et dé - dit íl - li nó - men,



quod est super ómne \* nó - men.

*Krisztus engedelmes lett értünk mindhaláláig, mégpedig a kereszthaláláig.  
Ezért Isten fölmagasztalta, és olyan nevet adott neki, amely fölötte áll minden  
névnek.*

(Fil. 2, 8–9.)

VIII. sz. kódexekben már megtalálható.

## VILÁGMEGVÁLTÓ JÉZUS

BÁRDOS LAJOS

I. Vi-lág-meg-vál-tó Jé-zus, Ke-reszt-re  
2. Ha-mis vi-lág szép-sé-ge! Ru-hák-nak

I. Vi-lág-meg-vál-tó Jé-zus  
2. Ha-mis vi-lág szép-sé-ge!

fel-fe-szít-te-ték, Is-ten bá-rá-nya  
é-kes lát-szat-ja, Pusz-tulj test ké-nyes-

fel-fe-szít-te-ték Is-ten bá-rá-nya  
é-kes lát-szat-ja, Pusz-tulj, test ké-nyes-

Jé-zus, É-ret-tünk meg-tö-ret-te-ték.  
sé-ge Szí-ve-met bá-nat szag-gat-ja.

Jé-zus E-ret-tünk meg-tö-ret-te-ték  
sé-ge! Szí-ve-met bá-nat szag-gat-ja.

3. Ó testem, sírnak étke, maholnap földbe szállandó,  
Benned a bűnnek mérge, már-már halálra válandó.
4. Föl, föl, már ébredj szívem, én lelkem már erősödjél!  
Hogy innen égbe jussunk, már mindig jól és szentül élj!

# VIDE DOMINE

G. P. da PALESTRINA

Andante

*p* 2 4

I Vi - de Do - mi - ne, et con -

II Vi - de Do - mi - ne, et con - si - de - ra,

III Vi - de Do - mi - ne, et con - si - de - ra,

6 *mf* 2

si - de - ra, quó - ni - am fa - cta sum

et con - si - de - ra quó - ni - am fa - cta sum

et con - si - de - ra quó - ni - am fa - cta sum

12 4 2 4 *rit.*

vi - lis, quó - ni - am fa - cta sum vi - lis.

vi - lis, quó - ni - am fa - cta sum vi - lis.

vi - lis, quó - ni - am fa - cta sum vi - lis.

Nézd Uram, és lássad, mily elgyötört lettem!

Nézd Uram, és lássad, mily elgyötört lettem!

## VERE LANGUORES NOSTROS

Poco lento

A. LOTTI

*p* *SOLO\**

I Ve - re lan-guo - res no - - stros, ve -

*p* *SOLO\**

II Ve - re lan - guores no - - stros, ve -

*p* *SOLO\**

III Ve - re lan-guo-res no - - stros, ve -

*SOLO pp*

re lan - guores no - - stros i - - pse, i - pse tu - lit, lan-

*TUTTI* *SOLO pp*

re lan-guo - res no - - stros i - - pse, i - pse tu - lit, lan-

*TUTTI* *SOLO pp*

re lan - guo-res no - - stros i - - pse, i - pse tu - lit, lan-

*TUTTI* *SOLO pp*

guo - res, lan-guo-res no - - stros i - - pse tu - lit, lan - guo-res no -

*TUTTI* *SOLO* *mf* *TUTTI*

guo - res, lan - guo-res no - - stros i - - pse tu - lit, lan - guo-res no -

*TUTTI* *SOLO* *mf* *TUTTI*

guo - res, lan-guo-res no - - stros i - - pse tu - lit, lan - guo-res no -

*TUTTI* *SOLO* *mf* *TUTTI*

\* Solo-hangok helyett kiskar is lehet

17  
*p* SOLO  
 stros i - pse tu - - lit et do - lo - res no-stros, do - lo - res  
 stros i - pse tu - - lit et do - lo - res no-stros, do - lo - res  
 stros i - pse tu - - lit, do-lo-res no-stros, do-lo-res

22  
*f* TUTTI  
 no - stros i - pse por - ta - vit, i - pse por - ta - vit,  
 no - stros i - pse por - ta - vit, i - pse por - ta - vit,  
 no - stros i - pse por - ta - vit, i - pse por - ta - vit,

27  
*mf* SOLO  
 et do - lo - res no - stros i - pse por -  
 et do - lo - res no - stros i - pse por -  
 et do - lo - res no - stros i - pse por -

32  
*p* rit. e dim.  
 ta - - - vit, i - pse por - ta - vit.  
 ta - - - vit, i - pse por - ta - vit.  
 ta - - - vit, i - pse por - ta - vit.

Valóban, szenvedéseinket magára vette és fájdalmainkat ő viselte.

## JESU, SALVATOR MUNDI

MENEGALI

Lento  
(Férjkar magasabban!)

Je - su, Sal - va - tor mun - di, tu - is fa - mul - is sub - ve - ni,  
 I. Jé - zus, bűn - bá - nat út - ja, lé - lek - sze - nte - lő á - hi - tat.  
 2. Jé - zus, re - ménysé - g kút - ja, men - nyet meg - nyí - tó ál - do - zat!

6) *mf cresc.*

Quos pre - ti - o - so san - gui - ne, Quos pre - ti - o - so san - gui - nere - de - mi - sti  
 I. 2. Üd - vös - ség a - ra, drá - ga vér! Ó, ér - tünk fá - jó szen - vedés! Áldott Jé - zus!

Magyar szövegét Kerényi György írta

## PARCE DOMINE

MENEGALI

Par - ce Do - mi-ne, par - ce Do - mine!

Par-ce po - pu-lo tu - o, par-ce par-ce Do-mi-ne, par - ce,

et ne des hae-re-di-tá - tem, hae-re-di-tá - tem tu - am, in per-di - ti in per-

o - - - nem, in per-di-ti-o - - - - - nem.

di-ti - o - - - - - nem, in per-di-ti - o - - - - - nem.

Kegyelmezz Uram népednek, örökségedet ne engedd elveszni.

## ADORAMUS TE

Fordította Kerényi György

G. B. MARTINI

1 *p* Ad - o - ra - mus te, Chris - ste  
Buz - gó szív - vel i - má - - - - - dunk,

5 *p* ad - o - ra - mus te, Chri - ste  
buz - gó szív - vel i - má - - - - - dunk  
Chri - ste et  
má - - - - - dunk és

9 *mf* et be - ne - di - ci-mus ti - - - - bi qui -  
és ál - dunk té - ged Meg-vál - - - - tónk Is -  
be - ne-di - ci-mus ti - - - - bi  
ál - dunk té - ged Meg-vál - - - - tónk,

et és be - ne-di - ci-mus ti - - - - bi  
és ál - dunk té - ged Meg-vál - - - - tónk,

13

- a per sanctam cru-cem tu - am red - e - mi - sti  
 - ten - nek meg-fe - szí - tett Fi - a, üd - vö - zí - tő  
 qui - a per sanctam crucem tu - am red - e - mi - sti  
 Is - ten-nek meg-fe - szí - tett Fi - a, üd - vö - zí - tő

qui - a per sanctam crucem tu - am red - e - mi - sti  
 Is - ten-nek meg-fe - szí - tett Fi - a, üd - vö - zí - tő

18

mun - dum, red - e - mi - sti mun - dum,  
 Jé - zus, üd - vö - zí - tő Jé - zus,  
 mun - dum, red - e - mi - sti mun - dum,  
 Jé - zus, üd - vö - zí - tő Jé - zus,

mun - dum, red - e - mi - sti mun - dum,  
 Jé - zus, üd - vö - zí - tő Jé - zus,

22

re - de - mi - sti mun - dum, re - de -  
 üd - vö - zí - tő Jé - zus, üd - vö -  
 re - de - mi - sti mun - dum, re - de -  
 üd - vö - zí - tő Jé - zus, üd - vö -

re - de - mi - sti, re - de -  
 üd - vö - zí - tő, üd - vö -

27

mi - sti, re - de - mi - sti mun - dum.  
 zí - tő, üd - vö - zí - tő Jé - zus.  
 - sti mun - dum, re - de - mi - sti mun - dum.  
 - tő Jé - zus, üd - vö - zí - tő Jé - zus.

mi - sti, re - de - mi - sti mun - dum.  
 zí - tő, üd - vö - zí - tő Jé - zus.

## TRISTIS EST

Magyar szöveg: Kerényi György

Largo

G. B. MARTINI

*pp*

I Tris - tis est a - ni - ma me - a us - que ad mor -  
Fáj - da - lom és szo - mo - rú - ság Jé - zus - - nak lel -

*pp*

II Tris - tis est a - ni - ma me - a us - que ad mor -  
Fáj - da - lom és szo - mo - rú - ság Jé - zus - nak lel -

*pp*

III Tris - tis est a - ni - ma me - a us - que ad mor -  
Fáj - da - lom és szo - mo - rú - ság Jé - zus - nak lel -

5 *mf*

tem. ke. Su - sti - ne - te hic et vi - gi - la te me - cum.  
Jöj - je - tek: vir - rasz - szunk vé - le mind, mind - ha - lá - lig!

*mf*

tem. ke. Su - sti - ne - te hic et vi - gi - la te me - cum.  
Jöj - je - tek vir - rasz - szunk vé - le mind, mind - ha - lá - lig!

*mf*

tem. ke. Su - sti - ne - te hic et vi - gi - la te me - cum.  
Jöj - je - tek vir - rasz - szunk vé - le mind - ha - lá - lig!

9 *f*

Nunc vi - dé - bi - tis tur - bam, quae cir - cum - da - bit me,  
El - len - ség ve - szí köz - re, lat - rok, á - ru - ló nép,

*f*

Nunc vi - dé - bi - tis tur - bam, quae cir - cum - da - bit me,  
El - len - ség ve - szí köz - re, lat - rok, á - ru - ló nép,

*f*

Nunc vi - dé - bi - tis tur - bam, quae cir - cum - da - bit me,  
El - len - ség ve - szí köz - re, lat - rok, á - ru - ló nép,

13 *p* *mf*

quae cir-cum - da-bit me, quae cir-cum - da-bit me. Vos  
lat-rok, á - ru-ló nép, lat-rok, á - ru-ló nép. Szét -

quae cir-cum - da-bit me, quae cir-cum - da-bit me.  
lat-rok, á - ru-ló nép, lat-rok, á - ru-ló nép.

quae cir-cum - da-bit me, quae cir-cum - da-bit me.  
lat-rok, á - ru-ló nép, lat-rok, á - ru-ló nép.

16

fugam ca-pi - e - tis, fu - gam ca - pi - e -  
fut, ki ed-dig hű volt, fut, ki ed - dig hű

Vos fugam ca-pi - e - tis, ca-pi - e -  
Szét - fut, ki ed-dig hű volt, a - ki hű

19 *p*

tis, et e - go va-dem im-mo - la - ri pro vo - bis.  
volt, és Jé - zus in - dul, in - dul hal - ni mi - ér - tünk.

tis, et e - go va-dem im-mo - la - ri pro vo - bis.  
volt, és Jé - zus in - dul, in - dul hal - ni mi - ér - tünk.

tis, et e - go va-dem im - mo - la - ri pro vo - bis.  
volt, és Jé - zus in - dul, in - dul hal - ni mi - ér - tünk.

## MEGFESZÍTETT JÉZUS

BÁRDOS LAJOS

**I**

*pp* Meg - fe - szí - tett Jé - zus, *ad lib. S.2.*

*pp* Meg - fe - szí - tett Jé - zus, nyisd meg fü - le - det és hall - gass rám

Miké - pen egy - kor a Tá - bor he - gyén hall - gattál örök A - tyád - ra.

5 mint hall - gattál A - tyád - ra.

mint hall - gattál A - tyád - ra.

**2**

*p* Meg - fe - szí - tett Jé - zus, *ad lib. S.2.* mi - ké - pen egy - kor a

*p* Meg - fe - szí - tett Jé - zus, Nyisd fel sze - medet és nézz le rám

10 szent keresz - t - fán néz - tél le fájdalmas és megszorodott Á - nyád - ra.

15 miké - pen egy - kor a szent keresz - t - fán néz tél fájdalmas és megszorodott A - nyád - ra.

*ten.*

*ten.*

21 **3** *Valamivel gyorsabban*  
*f<sup>m</sup>*  
 Meg-feszí-tett Jé - zus, nyisd meg, nyisd meg a te ál - dott aj - ka-dat, és  
 Meg-feszí-tett Jé - zus, nyisd meg, nyisd meg te ál - dott aj - ka-dat, és

27  
 szólj hoz - zám, mint szól-tál szent Já - nos-hoz, a-mi-dön őt szerel-mes  
 szólj, és szólj hoz - zám, mint a-mi-dön szent Já-nost

32 **4** *Még gyorsabban*  
 Szűz-anyádnak fi - á - ul ad-tad. Meg-fe-szí-tett Jé-zus, Tárd ki,  
 Szűz - a - nyád - nak ad-tad, Meg-fe-szí-tett Jé-zus,

38  
 tárd ki kar-ja-i - dat, tárd ki, tárd ki  
 tárd ki, tárd ki kar-ja-i - dat,

43  
 kar-jai-dat és ka-rolj át en - gem, mint kar-jai-dat ki - tár-tad a ke -  
 tárd ki és  
 és ka-rolj ál - tal en - gem, mint kar-jai-dat ki - tár-tad a ke -

48  
 reszt - fán, hogy át - ka-rol-jad.  
 reszt-fán, hogy az egész ember-nemet át - ka - rol - jad.

5 Nyugodtan, átszellemülten

54 *p* Üd - vő - zí - tő Jé - zus  
*p* Üd - vő - zí - tő Jé - zus Nyisd meg szí - ve - det  
*melegen, bensőséggel*

58 nyisd meg szí - ve - det és fogadd be az e -  
 és fogadd be az e - nyé - met

62 *mf* nyé - met üd - vő - zí - tő Jé - zus Nyisd meg szí - ve - det  
*mf* üd - vő - zí - tő Jé - zus Nyisd meg szí - ved

67 \* nyisd meg ál - dott szí - ve - det és fo - gadd be az e -  
 nyisd meg ál - dott szí - ved és fo - gadd be e -

73 *p* nyé - met Ó Jé - zus meg - fe - szí - tett Jé - zus  
*p* nyé - met Ó Jé - zus meg - fe - szí - tett Jé - zus  
*pp* *ppp*

\* Ha a felső szólam nem győzi, ez a 4 ütem kihagyható.

## O CRUX AVE

A Vexilla Regis himnuszából  
Balássy László fordítása

HARMAT ARTHÚR

5)

*p*

S  
O Crux a - - - ve, spes u - ni - ca,  
Szent Fa, ál - - - dunk, ó tiszt - ta tő,

A  
O Crux a - - - ve, spes u - ni - ca,  
Szent Fa, ál - - - dunk, ó tiszt - ta tő,

Br  
O Crux a - - - ve, spes u - ni - ca,  
Szent Fa, ál - - - dunk, ó tiszt - ta tő,

*cresc.*

*mf*

O Crux a - - - ve, spes u - ni - ca, Hoc passio - nis  
Szent Fa, ál - - - dunk, ó tiszt - ta tő, Tebenned él a  
*cresc.*

*mf*

O Crux a - - - ve, spes u - ni - ca, Hoc passio - nis  
Szent Fa, ál - - - dunk, ó tiszt - ta tő, Tebenned él a  
*cresc.*

O Crux a - - - ve, spes u - ni - ca, Hoc passio - nis  
Szent Fa, ál - - - dunk, ó tiszt - ta tő, Tebenned él a

II.

*dim.*

tem-po-re: Pi-is adau-ge gra-ti-am, Re-isque de-le cri-mi-na,  
szen-ve-dő: Hi-ve-id üd-ve, vé-res ág, Fogadd el szí-vünk bá-na-tát,

tem-po-re: Pi-is adau-ge gra-ti-am, Re-isque de-le cri-mi-na,  
szen-ve-dő: Hi-ve-id üd-ve, vé-res ág, Fogadd el szí-vünk bá-na-tát,

tem-po-re: Pi-is adau-ge gra-ti-am, Re-isque de-le cri-mi-na,  
szen-ve-dő: Hi-ve-id üd-ve, vé-res ág, Fogadd el szí-vünk bá-na-tát,

16 *mf* *rall.* *dim.*

re-is - que de - le cri - mi - na.  
fo-gadd el szí-vünk bá - na - tát!

re-is - que de - le cri - mi - na, cri - mi - na.  
fo-gadd el szí-vünk bá - na - tát, bá - na - tát!

re-is - que de - le cri - mi - na, cri - mi - na.  
fo-gadd el szí-vünk bá - na - tát, bá - na - tát!

20 *p*

Te, fons sa - lu - - - tis Tri - ni - tas,  
Üd - vünk, te Hár - - - mas - Egy - pa - tak,

Te, fons sa - lu - - - tis Tri - ni - tas,  
Üd - vünk, te Hár - - - mas - Egy pa - tak,

Te, fons sa - lu - - - tis Tri - ni - tas, Te, fons sa -  
Üd - vünk, te Hár - - - mas - Egy pa - tak, Üd - vünk, te

25 *mf*

Te, fons sa - lu - - - tis Tri - ni - tas.  
Üd vünk, te Hár mas - Egy pa tak,

Te, fons sa - lu - - - tis Tri - ni - tas,  
Üd vünk, te Hár mas - Egy pa tak,

lu - - - - tis Tri - ni - tas,  
Hár - - - mas - Egy pa - tak,

29 *cresc.*

Col-lau-det om - nis spi - ri - tus: Qui bus cru cis vi - cto - ri - am  
*A lel-kek e - gyütt ál - da - nak: Győzelmed fé - nye jár - ja át*

*cresc.*

Col-lau-det om - nis spi - ri - tus: Qui bus cru cis vi - cto - ri - am  
*A lel-kek e - gyütt ál - da - nak: Győzelmed fé - nye jár - ja át*

*cresc.*

Col-lau-det om - nis spi - ri - tus: Qui bus cru cis vi - cto - ri - am  
*A lel-kek e - gyütt ál - da - nak: Győzelmed fé - nye jár - ja át*

*rall.*

33 *dim.*

Lar - gí - ris, ad - de prae - mi - um, lar - gí - ris, ad - de  
*Meg-té - pett szi - vüink haj - na - lát, meg-té - pett szi - vüink*

*mf*

Lar - gí - ris, ad - de prae - mi - um, lar - gí - ris, ad - de  
*Meg-té - pett szi - vüink haj - na - lát, meg-té - pett szi - vüink*

*mf*

Lar - gí - ris, ad - de prae - mi - um, lar - gí - ris, ad - de  
*Meg-té - pett szi - vüink haj - na - lát, meg-té - pett szi - vüink*

36

prae - mi - um. A - - - men.  
*haj - na - lát. A - - - men.*

prae - mi - um, prae - mi - um. A - - - men.  
*haj - na - lát, haj - na - lát. A - - - men.*

prae - mi - um, prae - mi - um. A - - - men.  
*haj - na - lát, haj - na - lát. A - - - men.*

## O VOS OMNES

JACOB OBRECHT

S  
A  
Br

O vos om - nes,  
Vos

8

nes, qui trans-i-tis per vi-am,  
qui trans-i-tis per vi-am, at -  
qui trans -

16

at-ten-di-te et vi-de-  
ten-di-te, at-ten-di-te et vi-  
-i-tis at-ten-di-te

24

te, at-ten-di-te  
de-te, at-ten-di-te et vi-de-te  
et vi-de-te, at-ten-di-te

33

et vi-de - - - te, vi-de - - -  
et vi-de - - - te et vi-de - - -  
et vi-de - - - te et vi-de - - -

41

te, si est do-lor, si est do - - -  
te, si est do-lor, si est do - - -  
te, si est do-lor, si est do - - -

50

- lor, si est do - - - lor, si - - -  
- lor, do - - - lor, si - cut  
do - - - lor, si est do - - - lor, si - cut

58

cut do - - - lor me - - - us.  
do - - - lor me - us, do - - - lor me - us.  
do - - - lor me - us, do - - - lor me - us.

*Ó, ti mindnydjan, kik átmentek az úton, figyeljete fel és lássátok:  
vajjon van-e fájdalom, mely fogható lenne az én fájdalmamhoz?*

## QUI VELATUS

Panaszos, sötét hangok

JOSQUIN des PRÈS

S  
A

Qui ve-la - tus fa - ci - e fu -

T  
B

Qui ve-la - tus fa - ci - e fu -

5

Qui ve-la - tus fa - ci - e fu - i - sti,

i - sti, Et

ve - la - tus fa - ci - e fu - i - sti,

i - sti, fu - i - sti,

10

Et pe - nu - ri -

pe - nu - ri - as sus - ti - nu - i - sti,

Et pe - nu - ri - as sus -

Et pe - nu - ri - as sus - ti - nu - i - sti,

as sus - ti - nu - i - sti,

15

sus - ti - nu - i - sti, Sol ju - sti - ti - ae, Fle -

ti - nu - i - sti, Sol ju - sti - ti - ae, Fle -

sus - ti - nu - i - sti, Sol ju - sti - ti - ae, Fle -

\* A kettős ütemvonalig a tenor a vezető szólam!

20)

xis il - lu - sus ge - ni - bus, Cae - sus quo - que ver - be - ri - bus,  
xis il - lu - sus ge - ni - bus, Cae - sus quo - que ver - be - ri - bus,

26)

Te pe - ti - mus at - ten - ti - us, E - sto no - bis pro - pi - ti -  
Te pe - ti - mus at - ten - ti - us, E - sto no - bis pro - pi - ti -

33)

us, Et per tu - am cle - men - ti - am. Per - du - cas nos ad  
us, Per - du - cas nos ad

40)

glo - ri - - - am.  
glo - ri - am, per - du - cas nos ad glo - ri - am.  
glo - ri - am, ad glo - ri - am.  
glo - ri - - - am ad glo - ri - am.

*Arcodat letakarták és nélkülözéseket szenvedték.  
Napja az igazságnak, kit térdhajtásokkal gúnyoltak, sőt ütlegeltek:  
Téged kérünk teljes szívből, légy hozzánk irgalmas,  
És kegyelmeddel vezess minket az örök dicsőségbe!*

## UNA HORA

MARCO ANTONIO INGEGNERI

S *p* U - na ho - ra non po - tu - i - stis vi - gi - la - re

A *p* U - na ho - ra non po - tu - i - stis vi -

T *p* U - na ho - ra

B *p* U - - na ho - ra non

me - cum, vi - gi - la - re me - *rall.*

- gi - la - re me - cum, vi - gi - la - re me - *rall.*

non po - tu - i - stis vi - gi - la - re me - *rall.*

po - tu - i - stis vi - gi - la - re me - *rall.*

*III a tempo* cum, - qui exhor - ta - ba - mi - ni mo - ri, *pp* mo - ri pro me? *mf rall.*

*a tempo* cum, qui exhor - ta - ba - mi - ni mo - ri pro me? *pp* *rall.*

*a tempo* cum, qui exhor - ta - ba - mi - ni mo - ri pro me? *pp* *rall.*

*a tempo* cum, qui exhor - ta - ba - mi - ni mo - ri pro me? *pp* *rall.*

19 *mf a tempo*

Vel Ju-dam non vi-de-tis, quo-mo-do non dor-mit, sed fe-sti-nat

Vel Ju-dam non vi-de-tis, quo-mo-do non dor-mit, sed fe-sti-nat

Vel Ju-dam non vi-de-tis, quo-mo-do non dor-mit, sed fe-sti-nat

Vel Ju-dam non vi-de-tis, quo-mo-do non dor-mit, sed fe-sti-nat

27 *rall.* *Vége* *p* *mf*

tra-de-re me Ju-dae-is? V. Quid dor-mi-tis? Sur-gi-te, et o-ra

tra-de-re me Ju-dae-is? V. Quid dor-mi-tis? Sur-gi-te, et o-

tra-de-re me Ju-dae-is? V. Quid dor-mi-tis? Sur-gi-te, et o-

tra-de-re me Ju-dae-is?

35

- te, ne in-tre-tis in ten-ta-ti-o-nem.

ra-te, ne in-tre-tis in ten-ta-ti-o-nem.

ra-te, ne in-tre-tis in ten-ta-ti-o-nem.

Ism.: Vel Judam-tól Judaeis-ig

Egy órát nem tudtatok virrasztani velem, akik értem meghalni is készek voltatok?  
Nem látjátok, hogy Júdás nem alszik, de siet, hogy átadjon a zsidóknak?  
Ne aludjatok! Keljete fel és virrasszatok velem, nehogy kísértésbe essetek!

## O VOS OMNES

G. CROCE

S *p*  
 O vos o - mnes, qui transi - tis per vi - -  
 A *p*  
 O vos o - mnes, qui transi - tis per vi - -  
 T *p*  
 O vos o - mnes, qui transi - tis per vi - -  
 B *p*  
 O vos o - mnes, qui transi - tis per vi - -

5/ *mp*  
 am, at - ten - di - te et vi - dé - -  
*mp*  
 am, at - ten - di - te et vi - dé - - te,  
 8 *p* *mf*  
 am, at - ten - di - te et vi - dé - - te, at - ten - di -  
*p* *mf*  
 am, at - ten - di - te et vi - dé - - te, at - ten - di -

9) *f* *dim.*

te, *mf* at - ten - di - te et vi - dé - te: *dim.*

at - ten - di - te et vi - dé: *dim.*

8 te et vi - dé - *dim.*

te et vi - dé - - - te, et vi - dé - -

13) *p* (*poco stringendo*) *cresc.*

si est do - lor si - mi - lis, *mf*

te: si est do - lor si - mi - lis, si - cut, si -

8 te: si est do - lor si - mi - lis, si - cut

te: si est do - lor si - mi - lis, si - cut

17) *mf* (*poco sostenuto*) *dim.* *p* *allargando* *pp*

si - cut do - lor me - us, si - cut do - lor me - us. *pp*

- cut do - lor me - us, si - cut do - lor me - us. *pp*

8 do - lor me - us, si - cut do - lor me - us. *pp*

do - lor me - us, si - cut do - lor me - us.

Ó ti mindnyájan, kik átmentek az úton, figyelmezzetek és lássátok:  
vajon van-e fájdalom, mely fogható lenne az én fájdalomhoz?

## INTER VESTIBULUM

G. A. PERTI

*p espr.*

S In - ter ves-tí - bu - lum *espr.*

A

T *p espr.* In - ter ves-tí - bu - lum et al - ta - - -

B *p espr.* In - ter ves-tí - bu - lum et al - ta - - -

In - ter ves-tí - bu - lum et al - ta - - -

7 *mf*

et al - ta - - re et al - ta - - re plo - rá - bunt sa - cer -

ter ves-tí - bu - lum et al - ta - - re plo - rá - bunt sa - cer -

re et al - ta - - re plo - rá - bunt sa - cer -

re et al - ta - - re plo - rá - bunt sa - cer -

re et al - ta - - re plo - rá - bunt sa - cer -

14 *p*

dó - tes sa - cer - dó - tes plo - rá - bunt mi - ni - stri

dó - tes sa - cer - dó - tes mi - ni - stri Do - mi - ni mi - ni - stri

dó - tes sa - cer - dó - tes mi - ni - stri Do - mi - ni

dó - tes sa - cer - dó - tes plo - rá - bunt

10 *cresc.*

Do - mi - ni di - cen - tes: par - ce, Do - mi - ne,

Do - mi - ni di - cen - tes: par - ce, Do - mi - ne, *p*

8 plo - rá - bunt di - cen - tes: par - ce, Do - mi - ne, *p* par -

25 plo - rá - bunt di - cen - tes: par - ce, Do - mi - ne, par - ce, par - ce

par - ce, par - ce Do - mi - ne, par - ce po - pu - lo

8 ce, par - ce Do - mi - ne, par - ce po - pu - lo tu - o,

30 Do - mi - ne, par - ce, par - ce po - pu - lo, tu - o,

tu - o, po - pu - lo tu - o; et ne des hae - redi - tá - tem

Do - mi - ne, par - ce po - pu - lo tu - o; et ne des hae - redi - tá - tem

8 par - ce po - pu - lo tu - o; et ne des hae - redi - tá - tem

35 par - ce, par - ce po - pu - lo tu - o; et ne des hae - redi - tá - tem

*mf* tu - am *p* Et ne des hae - re - di - tá - tem in op - pró - bri - um.

*mf* tu - am in op - pró - bri - um.

8 tu - am et ne des hae - redi - tá - tem tu - am in op - pró - bri - um.

tu - am in op - pró - bri - um.

A bejárat és az oltár közt sírnak a papok, az Úr szolgálói, és mondják:  
 irgalmazz népednek, Uram, és ne engedd, hogy örökséged gyalázatra jusson.

## ECCE, QUOMODO MORITUR

J. GALLUS

4 *p* 3 4 *dim.* 2 4 *ju*

S A

4 3 2 Ec - ce quo - modo mo - ri - tur ju -

T B

*p* *p* *dim.*

7/ stus 3 4 2 *mf* 3

stus, et né - mo per - ci - pit cor - de, et né - mo

13/ 4 *p* 3

per - ci - pit cor - de. Vi - ri ju - sti tol - lun - tur

18/ 3 4 3 4 *poco cresc.*

et né - mo con - si - de - rat. A fa - ci - e in -

23/ 3 2 4 2 3 *mf*

i - qui - tá - tis sub - lá - tus est ju - stus, et

*mf*

20/ 3 (ismétlés *p*) 4 3 4 I \* *p* 2

e-rit in pa-ce me-mó-ri-a e- jus, et jus.

35/ 3 4 3 4

In pa-ce fa-ctus est lo-cus e-jus,

*mf*

40/ 4 *f* (ism. *p*) 3 2 3 4 e-2-jus.

et in Si-on ha-bi-tá-ti-o e- - - - - jus; \*

46/ *mf* 3 4 3 4 e-jus, 2

Et e-rit in pa-ce me-mó-ri-a e-jus,

*mf*

51/ 2 *pp* 3 4 3 2 e- - - 4 jus.

et e-rit in pa-ce me-mó-ri-a e e - jus.

*pp*

\* Az ismétlések nem hagyhatók el!

Íme, miként hal meg az igaz, de senki sem veszi szívére,  
Az igaz férfiakat elragadják és senki sem törődik velök.  
De a gonoszok szemei elől eltávolíttatik az igaz és békességben lesz az ő emlékezete.  
Békességben van az ő helye, és Sionban az ő lakozása.

## O VOS OMNES

PALESTRINA

S *p*  
 O vos o - mnes, qui transi - tis per vi - am, at -  
 A *p*  
 O vos o - mnes, qui transi - tis per vi - am, at -  
 T *p*  
 O vos o - mnes, at -  
 B *p*  
 O vos o - mnes, at -

8  
 ten - di - te et vi - dé - te, si est do - -  
 ten - di - te et vi - dé - te, si est do - - lor, do -  
 ten - di - te et vi - dé - te, si est do - - lor, do - lor,  
 ten - di - te et vi - dé - te, si est do - - lor,

16 *mf*  
 lor, sic - ut do - lor me - us: Quo - ni - am vin - deniá - vit me, ut  
 lor, sic - ut do - lor me - us: Quo - ni - am vin - deniá - vit me, ut  
 sic - ut do - lor me - us: Quo - ni - am vin - deniá - vit me, ut  
 sic - ut do - lor me - us: Quo - ni - am ut

24/

lo - cu - tus est Do - mi - nus

lo - cu - tus est Do - mi - nus

lo - cu - tus est Do - mi - nus in di - e i - rae fu - ro - ris, su -

lo - cu - tus est Do - mi - nus in di - e i - rae fu - ro - ris

37/

in di - e i - rae fu - ro - ris su - i. Je - rú - sa -

in di - e i - rae fu - ro - ris su - i. Je - rú - sa -

i in di - e i - rae fu - ro - ris su - i. Je - rú - sa -

su i in di - e i - rae fu - ro - ris su - i. Je - rú - sa -

38/

lem, Je - rú - sa - lem, con - ver - te - re ad Do - mi - num,

lem, Je - rú - sa - lem, con - ver - te - re ad Do - mi - num, ad

lem, Je - rú - sa - lem, con - ver - te - re ad Do - mi - num, ad Do -

lem, Je - rú - sa - lem, con - ver - te - re ad Do -

45/

ad Do - mi - num De - um tu - um.

Do - mi - num, ad Do - mi - num De - um tu - um.

mi - num, ad Do - mi - num De - um tu - um.

- mi - num De - um tu - um, De - um tu - um.

*Ó ti mindnyájan, kik átmertek ez úton, figyeljétek és lássátok, vajjon van e olyan fájdalom, mint az én fájdalom?*

*Mert mindenemtől megfosztott engem, amint megmondta az Úr haragja napján. Jeruzsálem, térj meg a te Uradhoz, Istenedhez!*

## VINEA MEA

L. G. da VIADANA

S  
Vi-ne-a me-a e-le-cta, e-go te plan-

A  
Vi-ne-a me-a e-le-cta, e-go te

T  
Vi-ne-a me-a e-le-cta, e-go te plan-

B  
Vi-ne-a me-a e-le-cta, e-go te plan-

6  
ta - - vi: Quo-mo-do con-ver-sa es

plan-ta - - vi: Quo-mo-do con-ver-sa es in a -

ta - - vi: Quo-mo-do con-ver-sa es in a - ma -

ta - - vi: Quo-mo-do con-ver-sa es in a - ma -

II  
ma-ri-tu-di-nem, ut me cru-ci-fi-ge-res, et

ma-ri-tu-di-nem, ut me cru-ci-fi-ge-res, et

ma-ri-tu-di-nem, ut me cru-ci-fi-ge-res, et

ma-ri-tu-di-nem, ut me cru-ci-fi-ge-res, et

15 *f* Bar-rabbam di - mit - te - res? Se - pi - vi

19 *f* Bar-rabbam di - mit - te - res? Se - pi - vi

24 *f* te et la-pi-des e - lé - gi ex te, et ae-di-fi - cá - vi tur-rim.

29 *f* Quo-mo-do con - ver-sa es in a - ma - ri - tú - di-nem, ut me

34 *f* Quo-mo-do con - ver-sa es in a - ma - ri - tú - di-nem, ut me

39 *f* Quo-mo-do con - ver-sa es in a - ma - ri - tú - di-nem, ut me

44 *f* cru-ci - fi - ge - res, et Ba-rabbam di - mit - te - res?

49 *f* cru-ci - fi - ge - res, et Ba-rabbam di - mit - te - res?

54 *f* cru-ci - fi - ge - res, et Ba-rabbam di - mit - te - res?

59 *f* cru-ci - fi - ge - res, et Ba-rabbam di - mit - te - res?

En választott szőlőm, én ültettelek: hogyan változtál át keserűségemre,  
 hogy engem keresztre feszítél, Barabást pedig elbocsátád?  
 Besövényeztetek, a köveket kisdetem, és tornyot építettem. ...hogyan változtál...

## POPULE MEUS

T. L. da VICTORIA

S *pp* Po - pu - le me - us, quid fé - ci ti - bi? Aut *p*

A *pp* Po - pu - le me - us, quid fé - ci ti - bi? Aut *p*

T *pp* Po - pu - le me - us, quid fé - ci ti - bi? Aut *p*

B *pp* Po - pu - le me - us, quid fé - ci ti - bi? Aut *p*

Po - pu - le me - us, quid fé - ci ti - bi? Aut

in quo con - tri - stá - vi te? re - spon - de mi - hi! *mf* *dim.*

in quo con - tri - stá - vi te? re - spon - de mi - hi! *mf* *dim.*

in quo con - tri - stá - vi te? re - spon - de mi - hi! *mf* *dim.*

in quo con - tri - stá - vi te? re - spon - de mi - hi! *mf* *dim.*

in quo con - tri - stá - vi te? re - spon - de mi - hi!

⊕  
«Quia eduxi»  
majd  
Agiós...  
«Ego te»  
majd újra  
Agiós...

II. I. Kar *pp* A - gi - os o The - ós. San - ctus De - us. *mf*

A - gi - os o The - ós. San - ctus De - us. *mf*

A - gi - os o The - ós. San - ctus De - us. *mf*

A - gi - os o The - ós. San - ctus De - us. *mf*

A - gi - os o The - ós. San - ctus De - us.

18 *pp* *mf* *pp*

A - gi - os i - schy - rós. San - ctus, for - tis. A - gi - os a -

A - gi - os i - schy - rós. San - ctus, for - tis. A - gi - os a -

A - gi - os i - schy - rós. San - ctus, for - tis. A - gi - os a -

A - gi - os i - schy - rós. San - ctus, for - tis. A - gi - os a -

25 *p*

tha-natos e - le - i - son i - mas. San-ctus et im-mor-tá -

tha-natos e - le - i - son i - mas. San-ctus et im-mor-tá -

8 tha-natos e - le - i - son i - mas. San-ctus et im-mor-tá -

tha-natos e - le - i - son i - mas. San-ctus et im-mor-tá -

31 *dim.* *rit a r t a n d o* *pp*

- lis, mi - se - re - re no - *dim.* *pp* bis.

- lis, mi - se - re - re no - *pp* bis.

8 - lis, mi - se - re - re no - *pp* bis.

- lis, mi - se - re - re no - bis.

⊕ *Agios*

1. Qui - a e - dú - xi te de terra Aegy - pti: pa - rá - sti crucem Salva - tó - ri tu - o. *Agios*

2. E - go te ex - al - tá - vi magna virtú - te: et tu me suspendísti in pa - tibu - lo cru - cis.

En nemzetem, mit vétettem ellened? vagy miben szoritottalak meg? felelj nekem.  
 Szent az Isten. Szent, erős. Szent halhatatlan, irgalmaz nekünk.  
 En téged kivezettelek Egyiptom földjéről: te keresztet készítettél Megváltódnak.  
 En téged felmagasztaltalak nagy hatalommal: te felfüggesztettél engem a kereszt  
 bitófájára.

## CHRISTUS FACTUS EST

Maestoso

FELICE ANERIO

S *mf* Chri - stus fa-ctus est, pro no - bis o -  
 A *mf* Chri - stus fa-ctus est, pro no - bis o -  
 T *mp* Chri - stus fa-ctus est, pro no - bis  
 B *mp* Chri - stus fa-ctus est, pro no - bis o -

be - di - ens *pf* us - que *p* ad mor - tem, *mp* us - que  
 be - di - ens *pf* us - que *p* ad mor - tem, *mp* us - que  
 o - be - di - ens *pf* us - que *p* ad mor - tem, *mp* us - que  
 be - di - ens *pp* us - que

12) ad mor - tem, *pp* mor - tem, *mp cresc.* au - tem  
 mor - tem, *pp* mor - tem, *mp cresc.* au -  
 mor - tem, *pp* mor - tem, *mp cresc.* au -  
 ad mor - tem, *pp* mor - tem, *mp cresc.* mor - tem au - tem

18) *Più mosso* *cresc.* *f*

cru - cis. Propter quod et De - us ex-al - ta - vit

tem cru - cis. Propter quod et Deus ex-al - ta - vit ex - al - ta - vit

8 cru - cis. Propter quod ex-al - ta - vit ex - al - ta -

cru - cis. Propter quod et De - us ex-al - ta - vit

26) *cresc.* *f* *allarg.* *a tempo* *f*

il - lum et de - dit il - li no - men quod est su - per

il - lum et de - dit il - li no - men quod est

8 - vit il - lum et de - dit il - li no - men quod est su - per o -

il - lum et de - dit il - li no - men quod est su - per

33) *cresc.* *f rit.*

omne no - men quod est su - per o - mne no - men.

quod est su - per o - mne, su - per o - mne no - men.

8 - mne no - men quod est su - per o - mne no - men.

- omne no - men quod est su - per o - mne no - men.

Krisztus engedelmes lett értünk mindhalálíig, mégpedig a kereszthalálíig.  
Ezért Isten fölmagasztalta, és olyan nevet adott neki,  
amely fölötté áll minden névnek.

## ADORAMUS

Fordította Kerényi György

J. A. PERTI

Adagio

Ad - o - ra - mus te Chri - ste, ad - o -  
 Al - dunk té - ged, Úr Krisz - tus, ál - dunk

Ad - o - ra - mus te Chri - ste, ad - o -  
 Al - dunk té - ged, Úr Krisz - tus, ál - dunk

Ad - o - ra - mus te Chri - ste, ad - o -  
 Al - dunk té - ged, Úr Krisz - tus, ál - dunk

Ad - o - ra - mus te Chri - ste, ad - o -  
 Al - dunk té - ged, Úr Krisz - tus, ál - dunk

ra - mus te Chri - ste, et be - ne - di -  
 té - ged, Úr Krisz - tus, és há - la - tel -

ra - mus te Chri - ste, et be - ne - di - ci - mus  
 té - ged, Úr Krisz - tus, és há - la - tel - ten i -

ra - mus te Chri - ste, et be - ne - di -  
 té - ged, Úr Krisz - tus, és há - la - tel -

- ci-mus ti - bi, qui - a per san-ctam cru - cem et pas-si - o - nem  
 - ten i - má - dunk, mert a te szent ke-resz - ted és szen-ve-dé - sed

II

ti - bi, qui - a per san-ctam cru - cem et pas-si - o - nem  
 má - dunk, mert a te szent ke-resz - ted és szen-ve-dé - sed

8 mus ti - bi, qui - a per san-ctam cru - cem et pas-si - o - nem  
 i - má - dunk, mert a te szent ke-resz - ted és szen-ve-dé - sed

cimus ti - bi, qui - a per san-ctam cru - cem et pas-si - o - nem  
 ten i - má - dunk, mert a te szent ke-resz - ted és szen-ve-dé - sed

tu - am red - e-mi - sti mun - dum, red - e-mi - sti mun -  
 ál - tal üd - vö - zí - tesz min - ket, üd - vö - zí - tesz min -

17

tu - am red - e-mi - sti mun - dum, red - e - mi -  
 ál - tal üd - vö - zí - tesz min - ket, üd - vö - zí -

8 tu - am red - e-mi - sti mun - dum, red - e - mi - sti mun -  
 ál - tal üd - vö - zí - tesz min - ket, üd - vö - zí - tesz min -

tu - am red - e - mi - sti mun - dum, red - e - mi - sti  
 ál - tal üd - vö - zí - tesz min - ket, üd - vö - zí - tesz

22

sti mun - dum, red - e-mi - sti mun - dum.  
 tesz min - ket, üd - vö - zí - tesz min - ket.

8 - dum, red - e - mi - sti mun - dum.  
 - ket, üd - vö - zí - tesz min - ket.

mun - dum.  
 min - ket.

## ADORAMUS TE CHRIS TE

Fordította Kerényi György

QUIRINO GASPARINI

Adagio

S *pp*  
Ad - o - ra mus te, Chri -  
Né - ked é nek - lünk, Krisz -

A *pp*  
Ad - o - ra mus te, Chri - ste, te  
Né - ked é nek lünk, Krisz - tus, ó

T *pp*  
Ad - o - ra mus, ad - o - ra - mus te,  
Né - ked Krisz - tus, né - ked é - nek - lünk,

B *pp*  
Ad - o - ra mus te, Chri -  
Né - ked é nek - lünk, Krisz -

4 *p*  
- ste, et be - ne - di - ci - mus ti - bi,  
- tus, és té - ged bol - do - gan ál - dunk,

*p*  
Chri - ste, et be - ne - di - ci - mus ti - bi, qui  
Krisz - tus, és té - ged bol - do - gan ál - dunk, mert

*p*  
Chri - ste, et be - ne - di - ci - mus ti - bi,  
Krisz - tus, és té - ged bol - do - gan ál - dunk,

*p*  
- ste, et be - ne - di - ci - mus ti - bi,  
- tus, és té - ged bol - do - gan ál - dunk,

8

*mf*

qui - a per sanctam crucem tu -  
mert megváltasz és üd-vö-zí -

- a per sanctam cru - - cem tu-am per sanctam cru-cem tu - am  
megváltasz és üd - - - vö-zí - - - tesz, üd - vö - zí - tesz,

*mf*

8 qui - a per sanctam crucem tu - am qui -  
mert megváltasz és üd-vö-zí - - - tesz mert

*mf*

qui - a per sanctam cru - - cem tu -  
mert megváltasz és üd - - - vö-zí -

12

*f*

- am  
tesz,

qui - a per sanctam cru - - cem tu -  
mert megváltasz és üd - - - vö-zí -

*mf*

qui - a per sanctam crucem tu - am,  
mert megváltasz és üd-vö-zí - - - tesz,

*mf*

8 a per sanctam cru - - cem tu - am,  
megváltasz és üd - - - vö-zí - - - tesz, meg-vál-tasz üd-vö-zí-tesz

*f*

- am,  
tesz,

qui - a per sanctam crucem tu -  
mert megváltasz és üd-vö-zí - -

*mf*

re -  
szen -

16) *mf*

-am re - de-mi-sti mun - dum,  
-tesz szen - ve-dé-sed ál - tal,

re-de - mi-sti mun -  
szen-ve - dé-sed ál -

-de-mi-sti mun - dum  
-ve-dé-sed ál - tal

re-de-mi - sti mun -  
szenvedé - sed ál -

*mf*

8 de-mi-sti, re - de-mi-sti mun - dum re-de-mi - sti mun -  
szenve-dé - sed, szen - ve-dé-sed ál - tal, szenvedé - sed ál -

*mf*

-am re - de-mi-sti mun -  
-tesz szen - ve-dé-sed ál -

20) *p* *pp rit.*

- - - dum, re - de - mi - sti, re - de - mi - sti mun - dum.  
- - - tal, szen - ve - dé - sed, szen - ve - dé - sed ál - tal.

*p* *pp*

- - - dum, re - de - mi-sti mun - dum.  
- - - tal, szen - ve - dé-sed ál - tal.

*p* *pp*

8 - dum, re - de - mi - sti mun - dum.  
- tal, szen - ve - dé - sed ál - tal.

*p* *pp*

- - - dum, re - de - mi - sti - mun - dum.  
- - - tal, szen - ve - dé - sed ál - tal.

## A FÉNYES ISTENARCOT

Szöveg: Rosty Kálmán

J. S. BACH

Moderato

S  
A

*p*

A fé-nyes Is-ten - ar - cot Vér sfáj-da - lom fe - di: Mint  
Ó Is-ten Egy-szü- löt - te, Min- den-ha - tó ki - rály; S most

T  
B

küz-de ször - nyű hár - cot, Hall - gat - va hír - de - ti, A  
győz a düh fő - löt - te, Oly csúf ha - lált ki - nál, Nincs

*mf*

10 fön, mely é - gi bér - re Száz - szor-ta ér - de - mesb, Szúr  
ben-ne sem-mi ép - ség Le - tört vi - rág a test, S mé -

*p* *mf*

14 vad tö - vis fü - zé - re, Így még di-csőbb-sne - mesb.  
gis mily é - gi szép - ség, Mit ró - zsa pír - ja fest.

*p*



Quasi parlando Pesante con fuoco

20 *p* At il - li mā-gis cla-

8 A - it il-lis prae-ses: «Quid e-nim ma - li fe - cit?» At il - li mā-gis cla-

23 *ff* **Agitato** Cru-ci-fi-ga-tur! Cru-ci-fi-ga-tur!

ma-bant, di-cen-tes: Cru-ci-fi-ga-tur! Cru-ci-fi-ga-tur!

8 ma-bant, di-cen-tes: Cru-ci-fi-ga-tur! Cru-ci-fi-ga-tur!

30 *ff* Cru-ci-fi-ga-tur! Cru-ci-fi-ga-tur!

Cru-ci-fi-ga-tur! Cru-ci-fi-ga-tur!

8 Cru-ci-fi-ga-tur! Cru-ci-fi-ga-tur!

35 Cru-ci-fi-ga-tur! Cru-ci-fi-ga-tur!

Cru-ci-fi-ga-tur! Cru-ci-fi-ga-tur!

8 Cru-ci-fi-ga-tur! Cru-ci-fi-ga-tur!

Cru-ci-fi-ga-tur! Cru-ci-fi-ga-tur!

*sf* *fff*

Mindnyájan mondták: Keresztre vele!  
 A helytartó azt mondta: De mi rosszat tett?  
 De ők egyre hangosabban kiabálták: Keresztre vele!

## „ELI! ELI!”

DEÁK-BÁRDOS GYÖRGY

Moderato

S A T B

cla - ma - vit

Et cir - ca ho - ram no - nam cla - ma - vit

Je - sus

Je - sus; et cir - ca ho - ram no - nam cla - ma - vit,

Je - sus; et cir - ca ho - ram no - nam cla - ma - vit,

cla - ma - vit

Largo

Je - sus vo - ce ma - gna, di - cens: E - li!

Je - sus vo - ce ma - gna, di - cens: E - li!

E - li!

lam - ma sa - bac - tha - ni?

E - li! E - li! lam - ma

E - li! E - li! lam - ma

E - li! E - li! lam - ma

E - li! E - li! lam - ma

28 *Andante* *crescendo e accel.*

sa-bac-tha - ni? *p* E - li! E - li! E - li! E - li! E - li!

8 sa-bac-tha - ni? *p* E - li! E - li! E - li! E - li! E - li!

36 *Piu mosso* *Andante*

E - li! E - li! E - li! E - li! E - li!

8 E - li! E - li! E - li! E - li! E - li!

47

E - li! E - li! E - li! E - li! E - li!

8 E - li! E - li! E - li! E - li! E - li!

59 *Adagio* *pp* *p* *pp* *ppp*

lam-ma sa-bac - tha - ni? lam-ma sa-bac - tha - ni?

8 lam-ma sa-bac - tha - ni? lam-ma sa-bac - tha - ni?

*pp* *p* *pp* *ppp*

Kilenc óra körül Jézus nagy szóval felkiáltott:  
 Eli, Eli! lamma sabacthani!  
 Atyám, én Atyám, miért hagytál el engem?

## INGREDIENTE DOMINO

BÁRDOS LAJOS

Maestoso

S  
A

In san-ctam ci-vi-ta - tem, He -

T  
B

In - gre - di - en - te Do-mi-no In sanctam ci - vi - ta - tem,

vi - tae pro -

He - brae - o - rum pu - e - ri Re - - sur-re-cti-o - nem vi -

brae - o - rum pu - e - ri Re - sur-re-cti-o - nem

Re - surre-cti-o - nem

10) - nun-ti - an - tes

vi - tae pro - nun-ti - an - tes, Ho - san - na, Ho -

vi - tae pro-nun-ti - an-tes, cum ramis pal mā rum

(dolce espr.)

16) san - na, Ho - sa - n - na!

cla - mābant in ex - cel - sis.

21) *mf* (Alt) *dim.* *pp* *cresc.*

Cum-que au - dis - set popu-lus, Quod JE-SUS ve - ni - ret Je-ro-

Quod JE-SUS ve - ni - - - ret

27 *f* *dolce mf*

so - ly-mam, Ex - i - e - runt ob - vi-am e - - - i Cum

32 *p* *mf* *f* *ff* *allargando*

ra-mis pal-ma-rum «Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - san -

na» cla - ma-bant in ex - ce - - - l - sis.

37 *a tempo* *ritenuto* *dim.* *p*

cla - ma-bant in ex - cel - sis.

Bemenvén az Úr a szent városba, a zsidó nép az élet feltámadását hirdetve,  
pálmaággal a kézben „Hozsanna” kiáltá nagy szóval.  
Midőn a nép meghallotta, hogy Jézus jön Jeruzsálembe, kiméne elébe.

## GOLGOTÁDON

Faragó Lajos

Con dolore

BÁRDOS LAJOS

S  
Gol - go-tá - don lá - tunk Is - ten,  
Ott ta-lál - juk könny - ben áz - va,

A  
Ó,  
Ah,

T  
8 Gol - go-tá - don lá - tunk Is - ten,  
Ott ta-lál - juk könny - ben áz - va,

B  
Ó,  
Ah,  
kín - ja - id - nak  
sápadtarc - cal

*mf*  
szá - ma nin - csen, bú - ne - in - kért halsz, I - gaz!  
aj - ka láz - ban, lá - ba - id - nál Má - ri - át.

szá - ma nin - csen, bú - ne - in - kért halsz, I - gaz!  
aj - ka láz - ban, lá - ba - id - nál Má - ri - át. Vé - res fá - dat  
Jé - zus Krisz - tus

8 szá - ma nin - csen, bú - ne - in - kért halsz, I - gaz!  
aj - ka láz - ban, lá - ba - id - nál Má - ri - át.

szá - ma nin - csen, bú - ne - in - kért halsz, I - gaz!  
aj - ka láz - ban, lá - ba - id - nál Má - ri - át. Vé - res fá - dat  
Jé - zus Krisz - tus

8)

nyugtunk má - sutt úgy sem lel - jük,  
most az é - nek áld - va áld - ja.

át - ö - lel - jük, nyugtunk má - sutt úgy sem lel - jük,  
drá - ga fá - ja! most az é - nek áld - va áld - ja.

nyugtunk má - sutt úgy sem lel - jük,  
most az é - nek áld - va áld - ja.

át - ö - lel - jük, nyugtunk má - sutt úgy sem lel - jük,  
drá - ga fá - ja! most az é - nek áld - va áld - ja.

II) *dim. sempre.*

é - gi Jó - ság, szent vi - gasz.  
fáj - dal - mak - nak Fér - fi -

é - gi Jó - ság, szent vi - gasz.  
fáj - dal - mak - nak Fér - fi -

é - gi Jó - ság, szent vi - gasz.  
fáj - dal - mak - nak Fér - fi -

é - gi Jó - ság, szent vi - gasz.  
fáj - dal - mak - nak Fér - fi -

15) 2. *dim. pp*

át Á - men. *dim. pp*

át Á - men. *dim. pp*

át Á - men. *dim. pp*

át Á - men. *dim. pp*

## TÉGED ÁLDUNK

Rezessy László fordítása

H. SCHÜTZ

mf

S  
A  
T  
B

Té-ged áldunk Krisz - tus, a-ki é -

Té-ged ál-dunk Krisz - tus, a-ki é -

ret-tünk, a-ki é - ret-tünk, fönn a kereszt fá -

ret-tünk, a-ki é - ret-tünk, fönn a kereszt fá -

ret - tünk, a-ki é - ret-tünk, fönn a kereszt fá -

ret-tünk a-ki é - ret-tünk,

ján, fönn a kereszt fá-ján kínhalt szen - ved-tél, fönn a kereszt fá-ján kí -

ján, fönn a kereszt fá-ján kínhalt szen-ved-tél, fönn a kereszt fá-ján kí -

ján, fönn a kereszt fá-ján kínhalt szen-vedtél, fönn a kereszt fá-ján kí -

mf

halált szen - ved - tél. Istennek jobbán szent uralmad végtelen, Istennek

13 *ff* **A**

ha - lált szen - ved - tél. Istennek jobbán szent uralmad végtelen, Istennek

8 ha - lált szen - ved - tél. Istennek jobbán szent uralmad végtelen, Istennek

jobb-ján szent ual-mad végtelen, Is-ten-nek jobb-ján szent ual-mad

17 *mf*

jobb-ján szent ual-mad végtelen, Is-ten-nek jobb-ján szent ual-mad

8 jobb-ján szent ual-mad végtelen, Is-ten-nek jobb-ján szent ual-mad

végtelen, jut-tasd ár-va lel-künk, Jut-tasd ár-va, bűnös lel-künk mennybe majd!

20 *p* **B**

végtelen, Jut-tasd ár-va, bűnös lel-künk mennybe majd!

8 végtelen, Jut-tasd ár-va, bűnös lel-künk mennybe majd!

25 *mf*

Jut-tasd ár-va bú-nös lel-künk menny - be majd Ky -

8 Juttasd ár-va bú-nös lel-künk menny - be majd Ky -

29 *C*

Chris-te e - le - i -

- ri-e e-lei - son Chris - te e-lei - son Chris-te e -

8 - ri-e e-lei - son Chris - te e - le - i - son Chris -

33 *mf*

son e-lei - son Ky - rie e-lei -

lei - son e - lei - son *mf* Ky - rie e-le - i -

8 te e-lei - son Ky - rie e-lei - son e - lei -

Christe e - lei - son Ky - rie e-lei -

38 *p*

-son Ky - ri-e e - lei - son

-son Ky - ri-e e - lei - son e - lei - son

8 -son Ky - ri-e e - lei - son

-son *p* e - lei - son

## ADORAMUS TE CHRISTE

LÁNYI ERNŐ

Lento ma non troppo

*p espr.*

B Ad - o - ra - mus te Chri - ste Ad - o - ra - mus

*p espr.*

S Ad - o - ra - mus te, et

*p espr.*

A Ad - o - ra - mus te, Ad - o - ra - mus te Chri -

*p espr.*

T Ad - o - ra - mus te, Chri - ste, Chri -

B te Ad - o - ra - mus te Chri -

13

be - ne - di - ci - mus, be - ne - di - ci - mus ti - bi,

ste et be - ne - di - ci - mus ti - bi, *mf*

8 ste et be - ne - di - ci - mus ti - bi, qui - a

ste et be - ne - di - ci - mus ti - bi,

19) *p* *pp*

qui - a per san - ctam cru - cem tu - am per sanctam, per

qui - a per san - ctam cru - cem tu - am per sanctam, per

8 per san - ctam cru - cem san - ctam, san - ctam

per cru - cem - san - ctam, san - ctam

24)

sanctam, per san - ctam cru - cem re - de - mi - sti mun -

sanctam, per san - ctam cru - cem re - de - mi - sti mun -

8 cru - cem, per san - ctam cru - cem re - de - mi - sti mun -

cru - cem, per san - ctam cru - cem re - de - mi - sti mun -

30) *pp*

- - - dum re - de - mi - sti re - de - mi - sti

- - - dum re - de - mi - sti re - de - mi - sti

8 - - - dum re - de - mi - sti re - de - mi - sti

- - - dum re - de - mi - sti re - de - mi - sti

35) *molto espr.* *ppp*

re - de - mi - sti mun - dum. Ad - o -

*molto espr.* *ppp*

re - de - mi - sti mun - dum. Ad - o -

*molto espr.* *ppp*

8 re - de - mi - sti mun - dum. Ad - o -

*molto espr.* *ppp*

re - de - mi - sti mun - dum. Ad - o -

42)

ra - mus te Chri - ste, Ad - o - ra - mus te!

ra - mus te Chri - ste, Ad - o - ra - mus te!

8 ra - mus te Chri - ste, Ad - o - ra - mus te!

ra - mus te Chri - ste, Ad - o - ra - mus te!

*Imádunk téged Krisztus, és áldunk téged,  
mert szent kereszted által  
megváltottad a világot.*

## ADORAMUS

WERNER ALAJOS

*Lento*

S  
A

*pp* Ad - o - ra - mus te Chri - ste, *mf* ad - o - ra - mus

(T)  
B

et be-ne-di-ci-mus ti - bi,

7

te Chri - ste, *p* et *mf* be-ne-di-ci-mus

13

ti - bi, et *p* be-ne-di-ci-mus *mf* ti - bi. Qui - a per cru-cem

20

tu - am, qui - a per cru-cem tu - am re - de - mi - sti

28

*mf* mun - dum, *rit. e dimin.* re - de - mi - sti *pp* mun - dum.

Imádunk téged, Krisztus, és áldunk téged,  
mert szent kereszted által megváltottad a világot,

\* A tenor elhagyható!

# HÚSVÉTI IDŐ

*Krisztus föltámadva a halálból, legyőzte a halált  
és újjáteremtette az életet, és elküldte első ajándéku híveinek  
a Szentlelket, hogy befejezze művét a világban.  
(IV. misekánon.)*

## VICTIMAE PASCHALI

GREGORIÁN

Victimae paschali laudes \* immolent Christi-á-ni. Agnus redémit ó-  
ves: Christus ín-nocens Pátri re-con-ci-li-á-vit pec-ca-tó-res. Morset  
ví-ta du-él-lo con-fli-xé-re mi-rán-do: dux ví-tae mór-tu-us, régnat ví-vus.  
Dic nó-bis Ma-rí-a, quid ví-dísti in ví-a? Sepúlcrum Chrísti ví-vén-tis, et  
gló-ri-am ví-di re-surgéntis: An-gé-li-cos téstes, su-dá-ri-um, et véstes.  
Surréxit Christus spes mé-a: prae-cé-det sú-os in Ga-li-laé-am. Scímus Chrístum  
sur-rexís-se a mórtuis vere: tu nó-bis, víctor Rex, mí-se-ré-re. A - men. Alle-lú-ia.

*A húsvéti Bárányt keresztények dicsérve áldják.  
Krisztus, ártatlan Bárány vérének árán nyája bűnéért megengesztelte Atyját.  
Benne élet és halál csodás nagy párharcra száll.  
Élet Ura a sírból felkél, s győztesen él.  
Mária Magdolna, mondd, mit láttál utadon?  
Az élő Krisztusnak sírját, föltámadt Urunk nagy diadalát, angyalok jelenését.  
Urunk halotti leplét.  
Föltámadt Krisztus, reményetek,  
Galileába megy elöttetek.  
Krisztus a halálból valóban feltámadt, tudjuk;  
győztes király könyörülj meg rajtunk, Amen. Alleluja.*

Ez a Sequentia Wipone, a német római császár udvari káplánjának (†1048) költeménye, és a későbbi Sequentia-knak (XII. XVI.) mintája. (Radó P.: Enchiridium Liturgicum II. 1253. o.) (Fordítás: Új magyar misekönyv.)

## KRISZTUS FELTÁMADA

KODÁLY ZOLTÁN

I. Krisz - tus fel - tá - ma - da, Mi bú - nün - ket  
 2. És ki - ket ő sze - re - te, Mennyor - szág - ba  
 3. Mi is ő - tet di - csér - jük Vi - gas - sá - gos

Krisz - tus fel - tá - ma -  
 És ki - ket ő sze - re -  
 Mi is őt di - csér -

el - mo - sá,  
 fel - vi - vé, I.-3. Kir je e lei szon!  
 é - nek - kel

da, Mi bú - nün - ket el - mo - sá  
 te, Menny - or - szág - ba fel - vi - vé  
 jük, Vi - gas - sá - gos é - nek - kel

Kir - je - lei - szont é - ne - kel - jünk, Jé - zus Krisz - tust  
 Kir - je - lei - szont é - ne - kel - jünk,

mi i - mád - juk, Üd - vöz - légy, Szűz Má - ri - a!  
 Jé - zus Krisz - tust áld - juk, Üd - vöz - légy, Szűz Má - ri - a!

## HÚSVÉT VAN

Magyar szöveg: Kerényi György

ORLANDO di LASSO

*f* Fényes ünnepi hangok

I Hus-vét van, fel-tá-madt az Úr! Ma lel-künk gyá-sza  
Meg-váltott lel-kek szár-nya-i, Az Ur-hoz száll-junk

II Hus-vét van, fel-tá-madt az Úr! Ma lel-künk gyá-  
Meg-váltott lel-kek szár-nya-i, Az Ur-hoz száll-

III Hus-vét van, fel-tá-madt az Úr! Ma lel-künk gyá-  
Meg-váltott lel-kek szár-nya-i, Az Ur-hoz száll-

5 *mf* fel - vi - dul, el - á - rad raj - ta é - gi  
ál - da - ni, mert sí - runk é - jét győz - te

sza fel - vi - dul, el - á - rad raj - ta é - gi  
junk ál - da - ni, mert sí - runk é - jét győz - te

- sza fel - vi - dul, el - á - rad raj - ta é - gi fény,  
- junk ál - da - ni, mert sí - runk é - jét győz - te le,

9 *f* fény, a Hus - vét a - rany ün - ne - pén.  
le, az é - let ö - rök Is - te - ne.

fény, a Husvét a - rany ün - ne - pén.  
le, az é - let ö - rök Is - te - ne.

a Hus - vét a - rany ün - ne - pén.  
az é - let ö - rök Is - te - ne.

## O REX GLORIAE

Méltósággal, ünnepélyesen

L. MARENZIO

S O Rex glo - ri - ae, Do - - mi - ne vir -

A O Rex glo - ri - ae, Do - mi -

T

B O Rex glo - ri - ae,

5 tú - tum, Do - - mi - ne vir - tú -

ne vir - tú - tum, Do - mi - ne vir -

Do - mi - ne vir - tú -

Do - mi - ne vir - tú - tum, Do - mi -

9 tum,

tú - tum,

tum,

ne vir - tú - tum, o Rex glo - ri - ae,

o Rex glo - ri - ae,

o Rex glo - ri - ae, Do -

13

mf o Rex glo - ri - ae,  
 o Rex glo - ri - ae,  
 8 - mi - ne vir - tú - tum, Do -  
 o Rex glo - ri - ae, Do - mi - ne vir -

17

dim. f  
 Do - mi - ne vir - tú - tum, qui tri - um -  
 dim. Do - mi - ne vir - tú - tum, qui tri - um -  
 8 - mi - ne vir - tú - tum, qui tri - um - phá - tor,  
 tú - tum, qui tri - um - phá - tor, qui

21

p cresc.  
 phá - tor, qui tri - um - phá - tor ho - di - e, su - per omnes cae - los  
 phá - tor, qui tri - um - phá - tor ho - di - e, su - per omnes cae - los  
 8 qui tri - um - phá - tor ho - di - e,  
 tri - um - phá - tor, qui tri - um - phá - tor ho - di - e,

26

a-scen-dí - sti, ho - di - e ne

a-scen-dí - sti, ho - di - e

8 ho - di - e su-per o-mnes cae-los a-scen-dí -

ho - di - e su-per o-mnes cae-los a-scen-dí -

31

de - re - lín - quas nos or - pha-nos,

ne de - re - lín - quas nos or - phanos, dolce

8 sti: ne de - re - lín - quas nos or - pha-nos, sed mit - dolce

sti: ne de - re - lín - quas nos or - pha-nos, sed

36

...Pa - tris in nos Spi - ri-tum ve -

...Pa - tris in nos Spi - ri-tum ve -

8 te pro - mís - sum Pa - tris in nos Spi - ri - tum

mit - te pro - mís - sum Pa - tris in nos



## JÉZUS, ÉLTÜNK, ÜDVÜNKNEK ÁRA

Rezessy László fordítása

Allegro moderato

J. S. BACH

S  
A

Jé - zus, él - tünk, üd - vünk - nek á - ra,  
Ég és föld most mind ör - ven - dez - zen,

T  
B

5/

pok - lok - nak, sír - nak mé - lyé - re szál - la,  
hús - vé - ti szív - vel így zen - ge - dez - zen:

2/

nagy hő - si tet - tel meg - nyílt a sír,  
ha - lál - nak vé - ge Meg - vál - tónk él, száj -  
szí -  
száj -  
szí -

száj - ról száj - ra száll a hír:  
szí - vünk mé - lyén há - la kél,

száj - ról száj - ra száll a hír:  
szí - vünk mé - lyén há - la kél, Ó  
- vünk mé - lyén ten -

- ról száj - ra  
- vünk mé - lyén

*mf*  
Ó, ki ger bú - nünk - nek sú - lyát hord - ta, ja,  
ten - ki ger mé - lye és er - dők fá - ja,

*mf*  
Ó, ki ger  
ten - ki ger

*f*  
fel - tá - madt új - ra, győz - tes mód - ra,  
völ - gyek és hal - mok zúg - ják rá - ja:

*ff* *poco rit.*  
Al - le - lu - ja, Al - le - lu - lu - lu - ja!  
Al - le - lu - lu - lu - lu - lu - lu - ja!

*ff*  
Al - le - lu - lu - lu - lu - lu - lu - lu - ja!

## HÍVEK, SZENT NAP

Ünnepélyesen

H. SCHÜTZ

S  
A

3  
4

*f*

Hí - vek, szent nap de-rült rá - tok, A jó Is -  
A föl-det éj - se-tét fe - dé, Bál-vá-nyo-  
U - ram nő - veld ér - tel-mün - ket, E - rő-sítsd

T  
B

3  
4

6

tent i - mád - já - tok, Ne - vét buz - gón  
zás fer - tőz - te - té, De Is - ten szent  
meg mi hi - tün - ket, Ve - zé - rül add

11

ma-gasz-tal - ja, Ki Jé - zu - sát Úr - nak vall - ja.  
lel - ket a - dott S mennye-i nap - fény tá - ma - dott.  
Szent-lel - ke - det, Jár-has-suk jól ös - vé - nye - det.

## CONFIRMA HOC DEUS

DEÁK-BÁRDOS GYÖRGY

Ünnepélyesen

S  
 A  
 T  
 B

*p espr.*  
 Con-fir-ma hoc, De-us, quod o-pe-ra - tus es in no-

8) *p espr.*  
 Con-fir-ma hoc, De-us, quod o-pe-ra - tus es in

bis, quod o-pe-ra - tus es in *p espr.* no-

Con fir ma hoc, De

quod o-pe-ra - tus es in no - - bis.

14) no - - bis, quod o-pe-ra - tus es in no -

bis, quod o-pe-ra - tus es in no-

us quod o-pe-ra - tus es in no -

Quod o-pe-ra - - tus es in no - -

19) *Più mosso*

bis, Con-fir-ma

bis, Con-fir-ma hoc, con-fir-ma hoc,

bis, Con-fir-ma hoc, con-fir-ma hoc,

bis, Con-fir-ma hoc, con-

23) *Parlando*

hoc, De-us.

De-us.

De-us. A tem-plo tu-o, quod est in Je-ru-salem,

fir-ma De-us.

26) *p leggiero*

Ti-bi of-fe-rent re-ges mu-ne-ra, ti-bi of-fe-rent re-ges mu-ne-ra.

Ti-bi of-fe-rent re-ges mu-ne-ra, ti-bi of-fe-rent re-ges mu-ne-ra.

Ti-bi of-fe-rent re-ges mu-ne-ra.

Re-ges mu-ne-ra.

30 *Più mosso* *Lento* *pp* *rall.*

Al-le-lu-ja, al-le-lu-ja!

Al-le-lu-ja, al-le-lu-ja!

Al-le-lu-ja, al-le-lu-ja!

Al-le-lu-ja, al-le-lu-ja!

35 *f Vivace*

Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja!

Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja!

Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja!

Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja!

40 *ff* *Largo*

Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja!

Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja!

Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja!

Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja!

Istenünk erősítsd meg bennünk művedet!  
Egyházadban hódoljanak neked a föld népei.

(Az új magyar misekönyv nyomán.)

## O QUAM AMABILIS

GREGORIÁN



I. O quam a - ma-bi-lis es bo-ne Jé-su! Quam delectabi-lis es pi-e Jé-su!



O cordis ju-bi-lum! Mentis so-la-ti-um! O bo-ne Jé-su! O bo-ne Jé-su!

2. Quam admirabilis es bone Jésu! Quam honorabilis es pi-e Jésu! O cordis ...
3. Quam venerabilis es bone Jésu! Semper laudabilis es pi-e Jésu! O cordis ...
4. Gregi fidelium da, bone Jésu, salutis exitum, o pi-e Jésu!  
Post vitae terminum perenne gaudium da bone Jésu! O bone Jésu!

1. Mily szeretetreméltó vagy jó Jézus! Mily gyönyörű vagy jámbor Jézus!  
A szívnek öröme, az észnek támasza vagy, ó jó Jézus!
2. Mily csodálatos vagy jó Jézus! Mily tiszteletreméltó vagy jámbor Jézus!  
A szívnek ...
3. Méltó, hogy imádjunk, jó Jézus és mindenkor dicsérjünk, jámbor Jézus!  
A szívnek ...
4. Hívő népednek add meg az üdvös kimúlást, jó Jézus!  
Életünk után adj örök boldogságot, jó Jézus!

# ÉNEKEK JÉZUSRÓL ÉS AZ OLTÁRISZENTSÉGRŐL

*„Ó szeretet szent emléke,  
Jézusunknak Teste s Vére!  
Vedd szívünk mély imáddását.”  
(Egyházi ének.)*

## PANIS ANGELICUS

Magyar szöveg: Kerényi György

CLAUDIO CASCIOLINI

I. II. III.

*p*

Pa - nis an - ge - li-cus fit pa - nis ho - mīnum, fit pa - nis  
 Űl - jük meg óh hí-vek az ol - tár űn - ne-pét, az ol - tár

ho - mi-num; dat pa - nis cae - li-cus fi - gu-ris ter - mi-num, fi - gu - ris  
 űn - ne-pét, ör-vend-ve zeng-jük el Krisztus di - csé - re - tét, Krisztus di -

*mf* *p*

ter - mi-num. O res mi - ra - bi-lis! O res mi - ra - bi-lis! man -  
 csé - re - tét Az űn-nep haj-natán, új é - nek hal - la-tán ú -

*mf* *p*

du-cat Do - mi-num, man-du-cat Dominum pau - per, ser - vus, pau - per,  
 júl-nak min - de - nek, ű - júl-nak mindenek: szí - vek, han - gok, szí - vek,

*p*

ser - vus et hu - mi - lis, et hu - mi - lis, et hu - mi - lis.  
 han - gok és é - le-tek, és é - le-tek, és é - le-tek.

*pp*

## JESU REX

különösen Krisztus Király ünnepére

G. MARTINI

The musical score is written for three parts: I (Soprano), II (Alto), and III (Bass). It is in the key of B-flat major (two flats) and common time (C). The score consists of four systems of music, each with vocal staves and a piano accompaniment.

**System 1:** The vocal parts enter with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: Je - su! Rex ad - mi - ra - bi - lis, Ma - ne no - bis - cum Do - mi - ne.

**System 2:** The vocal parts continue with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are: et tri - um - pha - tor no - et et nos il - lu - stra lu - .

**System 3:** The vocal parts continue with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: bi - lis, dul - ce - do i - nef - mi - ne, pul - sa men - tis ca - .

**System 4:** The vocal parts continue with a pianissimo (*pp*) dynamic. The lyrics are: fa - bi - lis, dul - ce - do i - nef - fa - bi - lis, li - gi - ne, pul - sa men - tis ca - li - gi - ne, .

27 *mf*

To - tus de - si - de - ra - bi - lis, to - tus de -  
 Mun - dum re - ple dul - ce - di - ne, mun - dum re -

ll. *mf*

to - tus de - si - de -  
 mun - dum re - ple dul -

25 *p*

si - de - ra - bi - lis,  
 ple - dul - ce - di - ne,

ra - bi - lis, de - si - de - ra - bi - lis,  
 ce - di - ne, re - ple dul - ce - di - ne,

to - tus de - si - de - ra - bi - lis,  
 mun - dum re - ple dul - ce - di - ne,

*mf*

to - tus de - si - de - ra - bi - lis,  
 mun - dum re - ple dul - ce - di - ne,

*p*

to - tus de -  
 mun - dum re -

29 *rit.*

si - de - ra - bi - lis, de - si - de - ra - bi - lis.  
 ple dul - ce - di - ne, re - ple dul - ce - di - ne.

*rit.*

1. Jézus, csodálatos király,  
 nemes és győzelmes,  
 kimondhatatlan édesség,  
 teljes szívünkben kívánunk!

2. Maradj velünk, Urunk,  
 és világosíts meg,  
 töltsd el a világot  
 a Te édességeddel!

## TANTUM ERGO

## II.

KODÁLY ZOLTÁN

Andante

*p*

I

Tantum er-go Sa - cra - men-tum Ve-ne-re - mur  
Ge - ni-to - ri, Ge - ni - to - que Laus et ju - bi -

II

Tan-tum er-go Sa - cra - men-tum Vene-  
Ge - ni-to - ri, Ge - ni - to - que Laus et

6

cer - nu - i. Et an-tiquum do - cu - men-tum No-vo  
la - ti - o. Sa-lus, ho-nor, vir - tus quo-que Sit et

re - mur cer - nu - i, Et an-tiquum do - cu-men - tum  
ju - bi - la - ti - o, Sa-lus, ho-nor, vir - tus quo- que

12

*p cresc.*

ce - dat ri - tu - i. Prae - stet fi - des sup - ple-  
be - ne - di - cti - o. Pro - ce - den-ti ab - u -

*cresc*

No-vo ce - dat ri - tu - i. Prae - stet fi - des  
Sit et be - ne - di - cti - o. Pro - ce - den - ti

18

*f*

men-tum Sen - su - um de - fe - ctu - i.  
tro - que Com - par - sit lau - da - ti - o.

*f*

sup - ple - men - tum Sen - su - um de - fe - ctu - i.  
ab - u - tro - que Com - par - sit lau - da - ti - o.

## TANTUM ERGO

Sostenuto

KODÁLY ZOLTÁN

Tan - tum er - go Sa - cra - men - tum  
Ge - ni - to - ri, Ge - ni - to - que

Ve - ne - re - mur cer - nu - i; Et an - ti - quum  
Laus et ju - bi - la - ti - o, Sa - lus, ho - nor,

do - cu - men - tum No - vo ce - dat ri - tu - li;  
vir - tus quo - que Sit et be - ne - di - cti - o.

Prae - stet fi - des sup - ple - men - tum Sen - su - um de -  
Pro - ce - den - ti ab u - tro - que Com - par sit lau -

fe - ctu - i, Sen - su - um de - fe -  
da - ti - o, Com - par sit lau - da -

- ctu - i. A - men.  
- ti - o.

Azért kell e nagy szentséget  
Leborulva áldani  
És a régi szövetséget  
Új rítussal váltani:  
Pótolják a rest érzéket  
A merész hit szárnyai!

Az Atyának és Fiának  
Légyen áldás, dicsőség,  
Üdv, hozsanna és imádat,  
Ujjongások hirdessék  
S aki kettejükből árad,  
A Lélek is áldassék!

(Babits M.: Amor sanctus)

## PANGE LINGUA

KODÁLY ZOLTÁN

Andante *pp*

S  
Pan-gel-ingua glo - ri - o - si Cor-po-ris my - sté - ri -  
Tan-tum er-go Sa - cra-men-tum Ve-ne-re-mur cer - nu -  
Ge - ni-tó - ri Ge - ni - tó - que Laus et ju - bi - lá - ti -

A  
*pp*  
Pan-gel-ingua glo - ri - o - si Cor-po-ris my -  
Tan-tum er-go Sa - cra-men-tum Ve-ne-re-mur  
Ge - ni-tó - ri Ge - ni - tó - que Laus et ju - bi -

T B

um,  
o,  
sté - ri - um,  
cer - nu -  
lá - ti - o,  
Sanguinisque pre - ti - ó - si,  
Et an-ti-quum do - cu - men-tum  
Sa-lus, ho-nor, vir - tus quo - que  
Quem in mun - di  
No-vo ce - dat  
Sit et be - ne

Sanguinisque pre - ti - ó - si,  
Et an-ti-quum do - cu - men-tum  
Sa-lus, ho-nor, vir - tus quo - que

13 *p cresc.*  
pre - ti - um. Fru - ctus ven-tris ge - ne - ro - si Rex ef -  
ri - tu - i Prae - stet fi - des sup - ple-men-tum Sen - su -  
di - cti - o Pro - ce - den-ti ab u - tro-que Com - par

*p cresc.*  
mun - di pre-ti - um. Fru - ctus ven-tris ge - ne - ro - si  
ce - dat ri-tu - i Prae-stet fi - des sup - ple-men-tum  
be - ne-di-cti - o Pro - ce - den-ti ab u - tro-que

Quem in mun-di pre-tium.  
No-vo ce-dat ri-tu-i.  
Sit et be-ne - di-cti-o.

27)

*p cresc.*

fu - dit gen - ti - um. Fru - ctus ven - tris ge - ne -  
 um de - fec - tu - i. Prae - stet fi - des sup - ple -  
 sit lau - da - ti - o. Pro - ce - den - ti ab u -

*p cresc.*

Rex ef - fu - dit gen - ti - um. Fru - ctus ven - tris ge -  
 Sen - su - um de - fec - tu - i. Prae - stet fi - des sup -  
 Com - par - sit lau - da - ti - o. Pro - ce - den - ti ab

*p cresc.*

Fru - ctus ven - tris  
 Prae - stet fi - des  
 Pro - ce - den - ti

28)

*f*

ro - si Rex ef - fu - dit gen - ti - um. A - men.  
 men - tum Sen - su - um de - fec - tu - i. A - men.  
 tro - que Com - par - sit lau - da - ti - o. A - men.

*f*

- nero si Rex ef - fu - dit gen - ti - um. A - men.  
 ple - men - tum Sen - su - um de - fec - tu - i. A - men.  
 u - tro - que Com - par - sit lau - da - ti - o. A - men.

*f*

ge - ne - ro - si Rex ef - fu - dit gen - ti - um. A - men.  
 sup - ple - men - tum Sen - su - um de - fec - tu - i. A - men.  
 ab u - tro - que Com - par - sit lau - da - ti - o. A - men.

Zengjed nyelv a dicsőséges  
 test titkát s a drága vért,  
 melyet hullatván értékes  
 váltságul az emberért  
 a föld ura a felséges  
 méh gyümölcse nem kimélt.

Azért kell e nagy szentséget  
 leborulva áldani  
 és a régi Szövetséget  
 új rítussal váltani:  
 pótolják a rest érzéket  
 a merész hit szárnyai!

Az Atyának és Fiának  
 legyen áldás, dicsőség,  
 üdv, hozsanna és imádat,  
 ujjongások hirdessék!  
 S aki kettejükből árad,  
 a Lélek is áldassék!

(Babits M.: Amor sanctus)

## JÉZUS EGYETLEN ÉLTETŐNK

Gábor János fordítása

ADAM GUMPELZHAIMER

Lassan, áhítattal

S  
Jé - zus, e - gyet - len él - te - tők, ki ég - ből föld -

A  
Jé - zus, e - gyet - len él - te - tők, ki ég - ből föld - re

Br  
Jé - zus, e - gyet - len él - te - tők, ki ég - ből föld - re

5  
- re szálltál, Meny - nyit el - tűr - tél é - rettünk, Hogy min - ket meg -

száll - tál, Meny - nyit el - tűr - tél é - rettünk, Hogy min - ket meg -

8 száll - tál, Meny - nyit el - tűr - tél é - rettünk, Hogy min - ket meg - vált -

10  
vált - has - sál. Szí - vünk - ben há - - - la és bé -

vált - has - sál, Szí - vünk - ben há - - - la és bé -

8 has - sál. Szívünkben há - - - la és bé -

14

ke Föl-sé - ged áld - ja, Föl - sé-ged áld - ja min - den

ke Föl-sé - ged áld - ja, Föl-sé - ged áld - ja mind a

ke Föl-sé - ged áld - ja min - den

18

nép és zeng - je Is - - - tenszent ne-

nép és zeng - je Is - ten szent ne-

nép és zeng - je Is - ten szent ne -

22

vét, és zeng - je Is - - - tenszent ne- vét,

vét, és zeng - je Is - ten szent ne - vét,

vét, és zeng - je Is - ten szent ne - vét.

## JÉZUST NÉZZED

Magyar szöveg: Kerényi György

LISZT FERENC

*Lento* *p*

S  
A

Jé - zúst néz - zed, bú - nös lé - lek,  
A - ve ve - rum Cor - pus Chri - sti,

T  
B

nézd mint szen - ved Is - ten egy fi - a.  
na - tum de - Ma - ri - a Vir - gi - ne:

*p espress.*

Jaj, hogy kel - lett vét - ke - ink - ért  
Ve - re pas - sum, im - mo - la - tum

Jaj, hogy kel - lett vét - ke - ink - ért ke - reszt -  
Ve - re pas - sum, im - mo - la - tum in cru -

*cresc.*

ke - reszt - fán meg - hal - ni - a!  
in cru - ce pro ho - mi - ne

fán meg - hal - ni - a!  
ce pro ho - mi - ne:

*cresc.*

20) *p* *cresc.*

Szí - ve vé - rét on - tá ér - tünk, fáj - da -  
 Cu - jus la - tus per - fo - ra - tum flu - xit

Szí - ve vé - rét on - tá ér - tünk fáj - da - lom *cresc.*  
 Cu - jus la - tus per - fo - ra - tum flu - xit a -

26) *- molto* *sf* *dim.* *p* *dolcissimo*

lom - nak nagy fér - fi - a. É - des  
 a - qua et san - gui - ne E - sto

nak nagy fér - fi - a. *molto* *sf* *dim.* *p* *dolcissimo*  
 qua et san - gui - ne:

33)

Jé - zus száll - jon ránk is  
 no - bis prae - jon gu - sta - tum

száll - jon ránk is  
 prae - jon gu - sta - tum

39) *pp*

hol - tunk u - tán gló - ri - a.  
 mor - tis in ex - a - mi - ne.

*pp*

46) *pp* *un poco ritenuto* *perdendo*

A - men, A - men.

*pp*

## O SALUTARIS HOSTIA

G. Fr. ANERIO

S  
A

O sa - lu - ta - ris ho - sti - a  
U - ni tri - no - que Do - mi - no

T  
B

4) *mf*

Quae cae - li pan-dis o - sti - um Bel - la pre-munt  
Sit sem - pi - ter-na glo - ri - a, Qui vi - tam si -

8) *mf*

ho - sti - li - a, Da - ro - bur,  
ne ter - mi - no No - bis do -

12) *mf* *pp*

fer au - xi - li - um. A - - - men.  
net in pa - tri - a.

*p* *mf* *pp*

Ó üdvösséges áldozat,  
ki mennynek tárod ajtaját.  
Harcot harcolva szenvedünk,  
adj erőt, segíts minket!

A háromságos egy Istennek  
legyen örök dicsőség,  
Aki örök életet  
ád nekünk országában.

# REX CLEMENTISSIME

Latin szöveg és dallam a Szelepcsényi-kódexből 1675

Magyar szöveg: Nádasdy Kálmán

BÁRDOS LAJOS

**Maestoso**

**Soprán (S):**

Rex cle-men - ti - ssi-me, Je - su dul - ci - ssi-me, Fi - li De -  
 Űd - vöz - légy, nagy Ki-rály, Kit szí-vünk úgy ki-ván, Env-hű-lés  
 Him-nusz-szal hó - do-lunk, Ir - gal-mas gyá-mo-lunk, Tekintsd meg

**Tenor (T):**

i et Ma - ri - ae. Te co - lo Do - mi-ne, tectum ve -  
 ál - dott kút - fő - je! Meg-haj-tom hom - lo-kom, Hű-sé-gem  
 es - dek-lő né - ped. E-meld föl szí - ve-met, Ű-jítsd meg

**6)**

**Soprán (S):**

i et Ma - ri - ae. Do - mi-ne  
 ál - dott kút - fő - je hom - lo - kom  
 es - dek-lő né - ped szí - ve - met

**12)**

**Soprán (S):**

la - mi-ne, Sa - crae E - u - cha - ri - sti - ae.  
 így ho - zom Szent test és vér, e - lőd - be.  
 lel - ke-met Ke - nyér és bor szí - né - ben.

**Tenor (T):**

la - mi-ne, Sa - crae E - u - cha - ri - sti - ae.  
 így ho - zom Szent test és vér, e - lőd - be.  
 lel - ke-met Ke - nyér és bor szí - né - ben.

**Soprán (S):**

Sa - crae E - u - cha - ri - sti - ae.  
 Szent test és vér, e - lőd - be.  
 Ke - nyér és bor szí - né - ben.

## JÖVEL ÚR JÉZUS

Balassa Bálint verse

Molto calmo e dolce

OTTÓ FERENC

S I. II. *p*

Jö - vel Úr Jé - zus, tőlem ne fuss kegyel-med - del, Fé -

A *p*

ke gyel-med del,

**Allegretto**

- - lel - mét szí - vem - nek ne ve - gyed el.

Fé - - lel - mét szí - vem - nek ne vedd el.

8 Gyó - gyít - sad

II

Gyó - gyít - sad se - be - im,

Gyó - gyít - sad se - be - im, gyógyíts meg

8 se - be - im, Szent se - be - id - - -

15) *Più mosso e cresc.*

Szent se-be - id - - del, Tisz-títs meg,  
 szent se-be - id - - del Tisz-títs meg,  
 8 del, Tisz-títs meg en-ge - met, Tisztíts meg

22)

Tisz - títs meg, ó tisztíts meg  
 Tisz - títs meg, ó tisztíts meg  
 8 szent se-be - id - - del Tisz - títs  
 Tisz - títs meg

27) *allarg.*

pi - ros vé - - red - del.  
 pi - ros vé - - red - del.  
 8 meg vé - - red - del.  
 pi - ros vé - - red - del.

# ÉNEKEK SZŰZ MÁRIÁRÓL

*„Téged egek áldanak,  
Bűnösök kiáltanak,  
Halld szavunk, töröld le könnyünk,  
Mária”*

*(Babits Mihály: Amor Sanctus)*

## SALVE REGINA

GREGORIÁN



Sal-ve Re-gí-na, Má-ter mi-se-ri-cór-di-ae: Ví-ta, dul-cé-do,

et spes nóstra, sál-ve. Ad te clamámus, éx-su-les, fí-li-i Hé-vae. Ad te

suspi-rá-mus, geméntes et fléntes in hac lacri-márum vál-le. E-ia er-

go, Ad-vo-cá-ta nóstra, íl-lo-s tú-os mi-se-ri-cór-des ó-cu-los ad nos convérte.

Et Jé-sum, be-ne-díctum frúctum véntris tú-i, nóbis post hoc ex-sí-li-um

o-stén-de. O clémens, O pí-a, O dúlcis Vírgo Ma-rí-a.

Üdvözlégy Királyné, irgalmasság anyja, életünk, édességünk, reménységünk, üdvözlégy. Hozzád kiáltunk Éva számkivetett fiai. Hozzád sóhajtunk sirva és zokogva, e siralomvölgyből. Szószólónk, fordítsd reánk irgalmas szemeidet, és Jézust, méhednek áldott gyümölcsét e számkivetés után mutasd meg, ó irgalmas, ó kegyes, ó édes Szűz Mária!

## MÁRIA KINYÍLT RÓZSA

BÁRDOS LAJOS

Alla breve

Má - ri - a, Má - ri - a, (ki - nyílt ró - zsa,) Ör - ven - dezz ál - dott Szűz, (di - cső - sé - ges,)

Né - ked zeng an - gya - lok ko - szo - rú - ja, Min - de - nek fe - lett szép, é - kes - sé - ges,

Mennye - i tró - nod - ról te - kints le ránk, Bol - dog - nak mond té - ged és ma - gasz - tal

Ál - dá - so - dat vár - juk, é - des A - nyánk, Min - den nép a föl - dön s min - den an - gyal.

## STABAT MATER

GIUSEPPE TARTINI

Moderato

Sta - bat Ma - ter do - lo - ro - - sa jux - ta

cru - cem la - cri - mó - sa, dum pen - dé - bat Fi - li - us.

14 (choraliter)  
Cu - jus a - nimam gementem, contristatam, et do - len - tem, per transivit gla - di - us.

17 *mf*  
E - ja, Ma - ter, fons a - mó - ris, me sen - tí - re vim do -

24  
ló - ris fac, ut te - cum, fac ut te - cum lú - ge - am.

32

Fac ut ar-de-at cor me-um in a-mán-do Christum Deum, ut si-bi com-plá-ce-am.

34

Chri-ste, cum sit hinc e-xí-re, Da per mat-rem me ve-ní-re

42

ad pal-mam, ad pal-mam, ad palmam vi-ctó-ri-ae.

50

Quan-do cor-pus mo-ri-e-tur, fac ut a-ni-mae donétur pa-ra-di-si glo-ri-a.

53

A - - - men, A - - - men.  
A - men, A - - - men.  
A - - - men, A - - - men.

All a gyötrött Istenanya  
Kín az arcát könnybe vonja,  
Úgy siratja szent Fiát.  
Gyász a lelkét meggyötörte,  
Kín és bánat összetörte,  
Törnek éle járta át.  
Szeretnek szent kútforrása,  
Fájdalomnak éles töre  
Járjon át a lelkemen.

Hogy szívemben lángra kelne  
Krisztusomnak szent szerelme,  
Segíts néki tetszenem.  
Krisztusom ha jó halálom,  
Anyád szeme rám találjon,  
Es elhívjon engemet.  
S hogyha testem porba tér meg,  
Lelkem akkor a nagy égnek  
Dicsőségét lelje meg. Amen.

(Sik S.)

## MÁRIA SZŰZ VIRÁG

HALMOS LÁSZLO

Andante sostenuto

(p) (f)

(m v. a hangzóra) (p) ben espr.

1. Má - ri - a, szűz vi - rág,  
 2. Hall - ja a bús i - mát  
 3. Jaj, a bűn ten - ge - re  
 4. Má - ri - a, szűz vi - rág,

5

Je - ru - zsá - lem tem - plo - má - ban Hány éj - sza -  
 a nagy Is - ten é - gi trón - ján. Ke - res - ve  
 el - á - rad az e - gész föl - dőn. A szent - ség  
 Is - ten any - ja, li - li - om - szál. Kér e - gész

9

kát sír át ég - be szál - ló szent i - má - ban:  
 sik - lik át pil - lan - tá - sa bér - cen ró - nán.  
 Is - te - ne ho - vá lép - jen, ho - vá jő - jön?  
 nagy vi - lág, ér - tünk most is i - mád - koz - zál:

13

Piu mosso

mf

- «Kö - nyö - rülj né - pe - den, kö - nyö - rülj,  
 Min - de - nüft zo - ko - gás, e - pe - dö  
 Má - ri - a li - om, szep - lőt - len,  
 «Kö - nyö - rülj né - pe - den, kö - nyö - rülj,

16)

Is - te - nünk. Küldd el - a Mes - si - ást,  
faj - da - lom; A - lé - lek vá - gya - sír,  
szűz fe - hér. Jön az Ur, jön a Szent:  
Is - te - nünk. Küldd el a Mes - si - ást,

19)

küldd el né - künk. Ó ne hagyd né - pe - det  
min - den da - lon. S az ö - rök I - ge szól:  
szí - ve - be tér. O al - dott tisz - ta - sag!  
küldd el ne - künk». Má - ri - a, ha te kérsz,

23)

a go - nosz - nak ha - tal - má - ban»  
«A - dós - sa - guk én le - ró - nám.»  
Nyí - lik már a lel - ki bőr - tön.  
bű - nös föld - re ir - ga - lom száll,

Előadhatja: Gyermekkar (félhanggal mélyebben), nőikar, férfikar (g-mollban), vagy vegyeskar. Utóbbi kétféleképp: S+T a felső, A+B az alsó sort énekli, vagy: felsősort a nőikar, alsót a férfikar intondálja. Ha a záró akkord mély hangját (pl. a gyermekkar az f-et) nem bírja a kar, az alsó kvint elhagyásával csak a zárójelbe tett hang tartandó.

## AVE REGINA

HARMAT ARTÚR

*Lento* *mf*

I A - ve Re-gi-na cae -

II A - ve,

III A - ve,

6. ló - rum: A - ve Dó-mi-na An-ge - ló - rum

*p* A - ve, *f* Sal - ve

11. *f* Sal-ve ra - dix sal-ve por-ta Ex qua mundo lux est or -

ra - dix sal - ve por - ta Ex qua mun-do

15. *Più vivo* *ff* ta: Gau - de

lux est or - ta Gau-de gau - de Vir-go glo - ri - ó -

20) gau - de, gau - de Vir-go glo-ri-ó - sa,  
sa, gau - de Vir - go glo - ri - ó - sa, Su - per o -

24) Su-per o - mnes, su-per omnes speci - ó - - - sa:  
mnes spe - ci - ó - sa, spe - ci - ó - sa:  
*rit.*

29) **Tempo I.** *mf* Va - le, o val-de de - có - ra,  
*p* Va - le, o val-de de - có - ra, *pp* Et

35) *p rall.* Et pro no-bis Christum ex-ó - - - ra.  
*rall.* pro no - bis Chri-stum ex - ó - - - ra.

Királynéja az egeknek,  
S az angyali seregeknek,  
Áldunk téged és dicsérünk,  
Mert Megváltót szültél nekünk.

Örülj dicső szép Szűz Anyánk,  
Mennynek dísze, tekints le ránk,  
Szerezz nekünk, kérünk téged,  
Szent Fiadtól segítséget.

A 3. szólamot a tenor is énekelheti az „d” magasságából kiindulva.

## REGINA CAELI

Feltámadástól Pünkösdig

HARMAT ARTÚR

Con moto

*mf*

I  
II  
III

Re - gi - na cae - li lae - ta - re,

Al - le - lu - ja, Qui - a quem me - ru - i - sti por - ta -

*p* *mf*

re, Al - le - lu - ja; Re - sur - re - xit, si - cut

di - xit, Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! O -

*rall.*

*rall.*

+ *a tempo*

21)

*p* O - ra, o - ra pro no - bis De - um, *mf* O -

28)

*mf* ra, o - ra pro no - bis De - um! *f* Al - le -

34)

Al - le - lu - ja, lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja,

39)

*allargando* Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja. *ff*

Mennynek Királyné Asszonya,  
Örülj szép Szűz, alleluja.  
Mert, kit méhedben hordozni  
Méltó voltál, alleluja

Amint megmondotta vala,  
Föltámadott, alleluja.  
Imádd Istent, hogy lemossa  
Bűneinket, Alleluja!

(Hozsanna: 205.)

## AVE MARIA

KODÁLY ZOLTÁN

Andante

*pp*

I A - ve Ma - ri - a,

II A - ve Ma - ri - a,

III *p* A - ve Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na, Do - mi - nus

8/ A - ve Ma - ri - a,

A - ve Ma - ri - a, *poco cresc.*

te - cum be - ne - di - cta tu in mu - li - e - ri - bus. Et be - ne -

16/ A - ve Ma - ri - a, *mp* A - ve Ma - ri - a,

A - ve Ma - ri - a, *mp* A - ve Ma - ri - a, *mf*

di - ctus fru - ctus ven - tris tu - i Je - - - - sus,

26/ San - cta Ma - ri - - - - a!

San - cta Ma - ri - - - - a! *ff*

San - cta Ma - ri - - - - a! *p* O - ra pro no - bis

36/ *f* *Ma - ter De - i,* *Poco più* *f* *O - ra pro*  
*Ma - ter De - i,* *p* *O - ra pro*  
*Ma - ter De - i,* *O - ra pro no - bis*

47/ *vivo*  
*no - bis, pec - ca - to - ri - bus, nunc et in ho - ra*  
*no - bis, pec - ca - to - ri - bus nunc et in*  
*O - ra pro no - bis, o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri*

55/ *rall.* *Tempo I.* *dim.*  
*mor - tis no - strae. A -*  
*ho - ra mortis no - strae. A -*  
*bus, Nunc et in ho - ra mortis no - strae.*

63/ *rall.* *Lento* *p dim.* *pp*  
*men.* *pp*  
*men.* *p* *A - ve Ma - ri - a.* *pp*  
*A - men.*

## ANGYALOKNAK

BÁRDOS LAJOS

*mf*

I

A - ve, a - ve, An-gya-lok-nak Ki-rály-né-ja,  
Bé-kes-ség-nek Ki-rály-né-ja,  
Ma-gyar-or-szág a - Nagy-asz-szo-nya,  
ve, a -

*pp*

II

III

A - ve, a - ve,

5

tisz - ta Szűz! Kér-jed a te Szent Fi-a - dat  
tisz - ta Szűz!  
tisz - ta Szűz!  
ve tisz - ta Szűz!

*mf*

tisz ta Szűz! Kér jed Jé zust

9

é - ret - tünk. É - kes vi-rág-szál, hoz - zád  
é - ret - tünk.

*p*

14

es - dek-lünk, Szép Szűz Má-ri-a! Kö-nyö-rögj ér - tünk!

*p*

## BOLDOGASSZONY KÖSZÖNTŐJE

KODÁLY ZOLTÁN

Lassan

I. Bol - dog - asz - szony, király - asz - szony, mál - tó, hogy az Ur vá - lasz - szon,  
 Mál - tó, hogy az Ur vá - lasz - szon,

5/ *espr.*  
 ró - lad gyü - möl - csőt szakasz - szon, jó Lel - ké - vel el - á - rasz - szon.  
*marcato*  
 bűn nél - kül marasz - szon, jó Lel - ké - vel el - á - rasz - szon.

2. Üdvözlég, ő Palotája,  
 szent Sátora, Szülőháza,  
 üdvözlég, öltő Ruhája,  
 édes Anyja, kedves Lánya!

3. És most, minden szent Erények,  
 köszívemet illessétek;  
 Kútja Isten kegyelmének.  
 a hűtlenből nevelj hívet.

Az alsó szólam a további versszakokban kihagyja a 4. sor második szavát.

## ASSUMPTA EST

KERSCH FERENC

Moderato

S Assum-pta est Ma-ri - a in  
 A Assum-pta est Ma-ri - a in coe - lum, As -  
 T As - sum-pta est Ma -  
 B

5)

coe - lum, as - sum - pta est Ma - ri - a in coe - lum,  
 sum - pta est Ma - ri - a in coe - lum,  
 ri - a in coe - lum, As - sumpta est Ma - ri - a in coe - lum,  
 .As - sum - pta est Ma - ri - a in coe - lum,

10)

lum gau - dent An - ge - li, gau - lum gau - dent An - ge - li, gau - lum gau - dent An - ge - li, gau - dent An - ge - li, gau - dent An - ge - li,

15)

li gau - dent An - ge - li col - lau - dan - tes col - li gau - dent An - ge - li col - lau - dan - tes col -

20 *mf*

lau-dan - tes be - ne - di - cunt Do - mi -

lau-dan - tes be - ne - di - cunt Do - mi -

8 lau-dan - tes be - ne - di - cunt Do - mi -

lau-dan - tes be - ne - di - cunt Do - mi -

25 *mf* *p*

num, be - ne - di - cunt, be - ne - di - cunt Do - mi - num.

num, be - ne - di - cunt be - ne - di - cunt Do - mi - num.

8 num, be - ne - di - cunt Do - mi - num.

num, be - ne - di - cunt Do - mi - num.

31 *Poco più*

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al -

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja,

8 Al - le - lu - ja, al - le - lu -

Al - le - lu - ja,



## ASSUMPTA EST MARIA

Vivo

G. AICHINGER

S As-sum - - - pta est Ma - ri - a,

A As-sum - - - pta est Ma-ri - - a,

Br As-sum - - -

5 as - sum - - - pta est Ma - ri - -

as - sum - - - pta est Ma - ri - - a in

- - - pta est Ma-ri - - a in cae - - -

9 *poco rit.* a in cae - lum, gau - - - dent An - ge - li gau -

*f a tempo* cae - lum, gau - - - dent An - ge - li

*mf* lum, gau -

13 *dim.* *mp*

dent An - ge - li, lau - dan -

*mp* lau - dan - tes, be-ne-

*dim.* *mp*

- dent An - ge - li, lau - dan - tes,

17 tes, be-ne-di-cunt Do-mi-num, Al - le -

di-cunt Do - minum, Al - le - lu - ja, al - le -

8 be - ne - di - cunt Do - mi - num, Al - le -

21

24 *mp*

lu - ja, *mp* lau - dan -

*mp* lu - ja, lau-dan - tes, be-ne-

8 - lu - ja, lau-dan - tes,

28/

tes, be-nedi-cunt Do-mi-num, Al-le

di-cunt Do - mi-num, Al - le - lu - ja, al - le -

8 be - ne - di-cunt Do - mi-num, Al - le -

32/

- - - - - lu

- - - - - lu

- - - - - lu

36/ *rit. e. dim.*

- lu ja.

- lu ja, al - le lu - ja.

8 - ja, al - le - lu - ja, al - le lu - ja.

*Szűz Mária fölvetetett a mennybe.  
Az angyalok örvendeznek és áldják az Istent.*

## QUAM PULCHRA ES

CL. MONTEVERDI

Melegséggel

S  
Quam pul - chra es et quam de-co -

A  
Quam pul - chra es et

T B  
Quam

6  
- ra et quam de-co - ra, et quam de-co -

quam de-co - - - - ra, quam pul - chra

8 pul chra es et quam de co ra, et quam de co

11  
ra, quam pul - chra es a - mi-ca me - a, a - mi - ca me -

es a - mi - ca me - - a a - mi - ca me - - a, a -

8 ra, quam pul - chra es a - mi - ca me - - -

16)

- a, co-lum-ba me - a, for - mo - sa me - a,  
mi - ca me a, co - lum-ba me - a, for - mo -  
a, co-lum - ba

21)

vé - ni, vé - ni, vé - ni, vé - ni di -  
sa me a, vé - ni di -  
me - a, for - mo - sa me - a, vé - ni di -

26)

le - cta me - a, vox e - nim tu - a dul - cis, et fá - ci - es de -  
le - cta me - a, vox e - nim tu - a dul - cis,  
le - cta me - a, vox e - nim tu - a dul -

32)

co - ra ni - mis, et fá - ci - es de - co - ra ni - mis,  
et fá - ci - es de - co - ra ni - mis de - co - ra ni - mis,  
cis, et fá - ci - es de - co - ra ni - mis,

*Mily szép vagy és mily ékes én barátném, én galambom, én szépségem!  
Jöjj, én szerettem, mert a te hangod édes és arcod fölötte ékes.*

## AVE MARIA

T. L. da VICTORIA

*könnyedén* *p*

S *choraliter* gra - ti - a ple - na, gra - ti - a ple - na, Do -

A Ave Mari - a, *p* gra - ti - a ple - na, gra - ti - a ple - na, Do -

T *p* gra - ti - a ple - na: Do - mi -

B *p* gra - ti - a ple - na:

*mf*

minus te - cum, Dominus te - cum. Be - ne - dicta tu

*mf*

minus te - cum, Dominus te - cum. Be - ne - dicta tu

*mf*

nus te - cum, Do - minus te - cum. Be - ne - dicta tu in mu - li - é -

*mf*

Do - minus te - cum, Be - ne - dicta tu in mu - li - é -

*mf*

in mu - li - é - ri - bus, et be - ne - dictus fructus ventris tu - i

*mf*

in mu - li - é - ri - bus, et be - ne - dictus fruc - tus ven -

*mf*

ri - bus, in mu - li - é - ri - bus, et be - ne - dictus fructus ventris

*mf*

ri - bus, et be - ne - dictus fructus ventris tu - i



## AVE MARIS STELLA

Andante *p* LISZT FERENC

S  
A

A - - ve ma-ris stel - la! A - ve ma - ris

T  
B

6

stel - la, De-i Ma - ter al - ma, At-que sem-per Vir-go, Fe-lix cae-li

12

2

por - ta. Sumens il - lud A - - ve Ga - bri - e - lis o - re,

A - ve o - re,

17

pa - ce,

Fun-da nos in pa - ce, Mu-tans He-vae no - - - men.

Fun-da nos in pa - ce, Mu-tans He - - vae no - - men.

22) 3 *mf* *p* *smorz.* *mf*

Sol - ve vin - cla re - is, pro - fer lu - men cae - cis: Ma - la no - stra

27) *mf* *p* *smorz.* *smorz.* 4 *mf* *p* *espr. molto*

pel - le, Bo - na cun - cta po - sce. Mon - stra

32) *espr.* *smorz.* *Mon - stra te*

Ma - - - trem:

te es - se Ma - - - trem: Su - mat per

es - se Ma - - - trem: *sempre espr.* *Su - mat per* te

pre - - - ces, *p dolce*

37) *p dolce*

te pre - - - ces, Qui pro no - bis

pre - - - ces, Qui pro no - - bis

42) *smorz.*

na - tus, Tu - lit es - se tu - us.

na - - tus, Tu - lit *smorz.*

47) *[5] p sotto voce*

Vir - go sin - gu - la - ris, In - ter o - mnes mi - tis,

*p sotto voce*

51) *[6]*

Nos cul - pis so - lu - tos, Mi - tes fac et ca - stos. Vi tam prae - sta

56)

pu - ram, I - ter pa - ra tu - tum: Ut vi - den - tes Je - sum,

65 *a tempo*

Sem-per col-lae - te - - - mur. Sit laus De-o Pa - tri,

66 *f* *ff*

Sum-mo Christo de - cus, Spi-ri-tu - i San - cto, Tri - bus ho-nor

67 *Più lento* *ff* *pp*

u - nus. A - - - - men, A - - - - men. A - men.

Pál diákon himnusza a tenger Csillagához.

*Tengernek csillaga, Isten édesanyja,  
üdvözlégy, mindig szűz, menny boldog kapuja.*

*Te, kinek Gábriel ajka mondott Avé-t,  
tégy közöttünk békét, fordítsd Éva nevét!*

*Szabadíts rabokat, adj fényt a vakoknak,  
űzd el bajainkat, igényeld javunkat.*

*Mutasd, hogy anyánk vagy! Hallja meg imádat,  
ki értünk fiaddá születni nem átalld.*

*Kiváltságos szent Szűz, mindenek közt enyhe,  
oldd föl bűneinket, enyhíts, tisztíts minket!*

*Mosd meg életünket, készítsd el útunkat,  
hogy örök örömben lássuk Jézusunkat!*

*Istennek dicséret, Krisztusnak dicsőség,  
Szentlélekkel együtt hármass-egy tisztesség.*

(Babits Mihály)

## AVE MARIA

LISZT FERENC

Andante pietoso

S  
A  
T  
B

A - ve Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na,  
Szi - vünk - be á - raszúl ir - gal - mad ár - ját,

9

Do - mi - nus te - cum, be - ne - di - cta  
vé - te - len jó - ság, föld - re szál - lott,

15

tu in mu - li - e - ri - bus, et be - ne - di - ctus  
tes - tet öl - tött Jé - zu - sunk, te ár - tat - la - nul

21

fru - ctus ven - tris tu - i, Je - - - sus.  
meg - je - szí - tett Krisz - tus Jé - - - zus!

29) *p*

San - cta Ma - ri - a, Ma - ter De -

*p* Hogy hoz - zánk el - jöjj, szí - vünk nem mál -

36) *espr.*

- i, o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri -

*espr.* tó. Á - raszd ke - gyel - med, bis szent ir - gal - mad

43) *p*

bus nunc et in ho - ra mor - tis

ránk most és ha vég - ső ó - ránk

51) *dim.* *p*

no - - - strae. A - - - men.

el - - - jő, A - - - men.

## ADORNA THALAMUM

Magyar szöveg: Dienes Valéria

BÁRDOS LAJOS

Solennemente

S  
A

Ad - or - - na tha-la-mum tu - um Si -  
É - kítsd fel, é - kítsd fel templomod, é - kítsd, Si -

T  
B

Ad - or - - na tha-la-mum tu - um Si -

on, et su - - - - - sci-pe Re - gem Chri -  
on, mert jő az Úr, jő a Krisz -

on, et su - - - - - sci-pe Re - gem Chri -

stum. Am-ple-cte-re Ma - ri - am, quae est cae-le-stis por-ta:  
tus. És úgy fogadd a Szű - zet, ki szent mennyország - aj - tó:

stum. quae est cae-le-stis por-ta:

20 i - psa e - nim portat Re-gem glo - ri-ae no - vae lu - mi - nis.  
hoz-za né-ked di-cső-sé-ged, hoz-za a nagy Királyt, hoz-za fé - nye - det.

i - psa e - nim portat Re-gem glo - ri-ae no - vae lu - mi - nis.

27) *p dolce*

Sub - si - stit vir - go ad - ducens manibus Fi - li - um an - te lu - ci - fe -  
 Im jő a szent Szűz, ke - zé - ben egy Fia, messzebről jő, mint a hajnalcsillag -  
*p dolce*

Sub - si - stit vir - go ad - ducens manibus Fi - li - um an - te lu - ci - fe -

34) *mf* *cresc. e rit. - - - molto*

rum, in ul - nas su - as praedica - vit populi:  
 ga... kit most át-ölel Si - meon és tart - ja kar - ján, a ká szól, é - neke szól:  
*mf*

rum, quem ac - ci - piens Si - meon in ul - nas su - as praedica - vit populi:

41) *f a tempo* *mp*

Do - mi - num e - um es - se vi - tae et mor -  
 Ő az Úr, őt u - ral - ja é - letünk és hol -  
*f* *mp*

Do - mi - num e - um es - se vi - tae et mor -

47) *Maestoso* *ff* *allarg.*

tis, et Sal - va - to - rem mun - di.  
 tunk, ki meg vált - ja... né - di.  
*f* *ff* *allarg.*

tis, et Sal - va - to - rem mun - di.

## BOLDOGASSZONY

Kánon 3-szólamú SA (fiú-, leány-, v. női)  
hangokra és egyszólamú férfikórusra

BÁRDOS LAJOS

**A**

Boldogasz-szony, kér - ve ké-rünk, szánd meg a nem-ze-tet, te né - pedet!

5

Nagy baj-ban így ki-ált föl hoz-zád mind az or-szág: mutasd meg

**B** 2

or - cád, Atyais-ten lá - nya! Adj immár bé-kes-sé-get, kér - ve kér a

12

nép, kit a gond, kit a bá-nat régen tép. Ne te-kintsd e-zernyi súlyos bü -

15

nét, kér a nép, kér ez a küz-dő or-szág föl - ki-ált - va

**C** 3

hoz - zád: Szánd megezt a sze-gény né-pet, adj neki békét, kér-ve kér a nép, kit a

18

gond, kit a bá-nat régen tép. Nagy baj - ban így szól tehoz-zád mind az or - szág:

21

gond, kit a bá-nat régen tép. Nagy baj - ban így szól tehoz-zád mind az or - szág:

- I. énekli :|| -ig, majd újra **A - C**, és ugrik **D**- re  
 II. énekli :|| -ig, majd újra **A - B**, és ugrik **D**- re *Belépések fokozódó erővel!*  
 III. énekli :|| -ig és ismétlés nélkül folytatja **D**- nél.

Amelyik kar a kánonrészt (A-D) csak 1 szólamra vállalja, E-nél szétszolhat 3 szólam-ra. FÉRFIKAR 24 ütem után lép be az unisono korállal.

Férfikar. I. III.

Bol-dog-asz-szony A-nyánk, Ré-gi nagy Pát-ró-nánk,  
Nagy ín-ség-ben lé-vén, Így szó-lít meg ha-zánk:

25) **D** **E**

föl-ki-ált-va hoz-zád;  
é-kes fé-nyes or-cád! O ál-dott Bol-dog-  
el ne fe-lejt-kezz mi ró-lunk, O ál-dott Bol-dog-  
Ma-gyar-or-szág

Bol-dog-asz-szony, kér-ve ké-rünk, ten-ger gon-dunk-ban  
asz-szony, kér-ve ké-rünk, ten-ger gond-ban, vész-ben  
asz-szony, kér-ve ké-rünk, ten-ger gond-ban nézz im-már  
ról, Rom-lott

30) nézz le rá-  
ó nézz le rá-  
ránk, ó nézz im-már ránk!  
ha-zánk - - - ról,

*cresc. sempre*

32/ e-meld föl te nem - ze-te-det, vedd el ezt a nagy in - sé - get,  
 szánd meg ezt a szegény né - pet, vedd el ezt a nagy in - sé - get  
 Ó Bol - dog-asz - szony, te  
 Ne fe -

34/ nyerj mi-né-künk bé - kes - sé - get, Bol-dog-asz - szony,  
 nyerj bé - kes - sé - get, Bol-dog-asz - szony,  
 nyerj mi-né-künk bé - kes - sé - get, Bol-dog-asz - szony,  
 lejt - kez - zél

36/ kér - ve ké - rünk: Tár - jad föl a meny-nyet mi-né - künk,  
 kér - ve ké - rünk: Tár - jad föl a meny-nyet mi-né - künk,  
 kér - ve ké - rünk: Tár - jad föl a meny-nyet mi-né - künk,  
 el Sze - gény ma - gya -

39/ Jé - zus e-lőtt hajts tér-det ér - tünk, nagy in-ségben lé - vén,  
 Jé - zu-sun - kat kér - jed ér - tünk, nézd: le-bo-rúl - va,  
 Jé - zus e-lőtt hajts tér - det ér - tünk, ó nézd zo-kog-va,  
 8 rok - - - ról *stb. tartják*

42/ zo-kogva, sír - va ké - rünk! *sempre cresc. sine al Fine*  
 sír - va ké - rünk. Boldogasz-szony,  
 sír - va ké - rünk. Boldogasszony, szánd meg ár - va né - pünk, e -  
 végig (B: 12 ütem, T: 10 ütem + kadencia) Bol-dog-asz-szony szánd meg ár - va

46/ szánd meg ár - va né - - - pünk, szánd meg ár - va  
 meld föl eb - ből a mély - ből, szánd meg né - -  
 né - - - pünk!

49/ né - - - pünk, kér-ve ké - - - rünk!  
 pünk, kér - ve ké - - - rünk ké - - - rünk!  
 Tenor: kér-ve ké - - - rünk!

## NYÚJTSD KI MENNYBŐL

Nyugodtan

BÁRDOS LAJOS

S *pp* Nyújtsd ki mennyből, ó szent a-nyánk ke-ze - det, *p* Ol-tal-mazd meg

A *pp* Nyújtsd ki mennyből, ó szent a-nyánk ke-ze - det, *p* Ol-tal-mazd meg

T 8 Ol-tal-mazd meg

B Ol-tal-mazd meg

6 *mf* in - sé - gé - ben né - pe - det, Má - ri - a, Má - ri - a, *p rit.* Má - ri - a Szűz A -

*mf* in - sé - gé - ben né - pe - det, Má - ri - a, Má - ri - a, *p* Má - ri -

8 *mf* in - sé - gé - ben né - pe - det, Má - ri - a, Má - ri - a, *p* Má - ri - a Szűz A -

*p* Ó Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a Szűz A -

13 *mf* **2** Valamivel élénkebben

*espr.* nya Ol - ta - lom hely Istén u - tán csak Te vagy,

a, Má - ri - a, Szűz A - nya. *mf* Istén u - tán csak Te vagy,

8 nya, Szűz A - nya. *mf* Istén u - tán csak Te vagy,

nya. Ol - ta - lom hely Istén u - tán csak Te vagy, csak te

19)

Szólj mel-let-tünk, mert szá-va-d e - re - je nagy, Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a

Szólj mel-let-tünk, mert szá-va-d e - re - je nagy, ó Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a

8 Szólj mel-let-tünk, mert szá-va-d e - re - je nagy, Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a

vagy mel-let-tünk, mert szá-va-d e - re - je nagy, Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a

26)

**3** Még gyorsabban

Szűz A - nya. Vétkeinknek rútsá-gá-ért meg ne vess, Szent Fiadnak

Szűz A - nya. Vétkeinknek rútsá-gá-ért meg ne vess, Szent Fiadnak

8 Szűz A - nya. Vétkeinknek rútsá-gá-ért meg ne vess,

Szűz A - nya. Vétkeinkért meg ne vess,

33)

*rit.*

ir-gal-má-ba bé - ve - zess, Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a Szűz A -

ir-gal-má-ba bé - ve - zess, Má - ri - a, Má - ri - a ó Szűz A -

8 Szent Fiadnak irgalmába bé - ve - zess, ó Má - ri - a, ó Szűz A - nya

Szent Fi-ad-hoz bé - ve - zess, Má - ri - a,

4) Tempo I.

*più mosso* *stringendo*

40) *pp* *f* *f* *f*

nya. Ó Szűz, maradj csak, kérve ké-rünk,

nya. Szűz, maradj csak, kérve ké-rünk,

8 Es ha maj-dan el-kö-zel-get vá-lá - sunk, ó Szűz, maradj csak, kérve ké-rünk,

Es ha maj-dan el-kö-zel-get vá-lá - sunk, ó Szűz, maradj csak, kérve ké-rünk,

Gyorsan

46) *ff* *ff* *ff*

is - - tá-punk, Ó Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a,

is - tá - punk, Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a,

8 is - tá - punk, Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a,

is - tá - punk, Má - ri - a, Má - ri - a, Má - ri - a,

rit. - - - Tempo I.

52) *p* *pp* *p* *pp*

szűz A - nya, Má - ri - a, szűz A - nya, szűz A - nya,

szűz A - nya, Má - ri - a, szűz A - nya, szűz A - nya(a)

8 szűz A - nya, Má - ri - a, szűz A - nya, szűz A - nya. (a)

szűz A - nya, Má - ri - a, szűz A - nya, szűz A - nya.

58) 5 *pp*

Di-csér-tes-sék az Úr Jé-zus Daj - ká *dolce esprēss.* ja,

(a) (a) (a) (a)

8 (a) (a) *espr. molto* (a) (a)

63) *accel.* *gyorsabban*

Tisz-tel-tes-sék mennyeknek ki - rály-né - ja, Má - ri - a, Má - ri - a,

a a ki - rály-né - ja, *f* Má - ri - a, Má - ri - a,

8 Tisz-tel-tes-sék mennyeknek ki - rály-né - ja, ó Má - ri - a, Má - ri - a,

ki - rály-né - ja, ó Má - ri - a, Má - ri - a,

66) *lassítva* *újra nyugodtan dim. e rit. molto*

Is - ten-nek szűz Any - ja. *p* *pp*

Is - ten szűz Any - ja. a *p* *pp* a

8 Is - ten-nek szűz Any - ja. a *p* *pp* a

Is - ten-nek szűz Any - ja.

## BOLDOGASSZONY ANYÁNK

(Kettős kánon)

HARMAT ARTÚR

Ünnepélyesen

*mf*

S

1. Bol-dog - asz - szony A - nyánk, ré - gi nagy Pát -  
2. Tu - dod hogy szent Ist - ván ö - rök - ség - ben

A

1. Bol - dog - asz - szony A - nyánk, ré - gi nagy Pát -  
2. Tu - dod hogy szent Ist - ván ö - rök - ség - ben

T

8

1. Bol-dog - asz - szony A - nyánk,  
2. Tu-dod hogy szent Ist - ván

B

8

1. Bol-dog - asz - szony A - nyánk,  
2. Tu-dod hogy szent Ist - ván

4

ró - nánk! Nagy in - ség - ben lé - vén,  
ha - gyott, Szent Lász - ló ki - rály is

ró - nánk! Nagy in - ség - ben lé - vén, így  
ha - gyott, Szent Lász - ló ki - rály is min -

8

ré - gi nagy Pát - ró - nánk! Nagy in - ség - ben  
ö - rök - ség - ben ha - gyott, Szent Lász - ló ki -

ré - gi nagy Pát - ró - nánk! Nagy in - ség -  
ö - rök - ség - ben ha - gyott, Szent Lász - ló

7/

így szó - lít meg ha - zánk: 1.-2. Ma - gyar - or - szág -  
 min - ket re - ád bí - zott: Ma - gyar - or - szág -  
 szó - lít meg ha - zánk: 1.-2. Ma - gyar - or - szág -  
 ket re - ád bí - zott: Ma - gyar - or - szág -  
 lé - vén, így szó - lít meg ha - zánk:  
 rály is min - ket re - ád bí - zott:  
 ben lé - vén, így szó - lít meg ha - zánk:  
 ki - rály is min - ket re - ád bí - zott:

10/

ról, é - des ha - zánk - ról,  
 ról, é - des é - des, é - des hazánk-ról, Ne fe - lejt - kez -  
 1.-2. Ma - gyar - or - szág - ról, é - des ha - zánk  
 1.-2. Ma - gyar - or - szág - ról, é - des, é - des, é - des

13/

Ne - fe - lejt - kez - zél el sze - gény ma - gya -  
 zél el, ne fe - lejt - kez - zél el sze - gény,  
 ról, Ne fe - lejt - kez - zél el  
 hazánk-ról, Ne fe - lejt - kez - zél el, ne fe - lejt - kez - zél el

16) *dim.* *p*

rok - ról! Magyar-or-szág - ról,

*dim.* *p*

sze-gény ma-gya - rok - ról! Ma-gyar-or-szág - ról, é - des,

*dim.* *p*

sze-gény ma-gya rok - ról! Ma-gyar - or - szág

*dim.* *p*

sze-gény ma-gya - rok - ról! Ma-gyar - or - szág -

20) *mf cresc.* *f*

é - des ha-zánk - ról, Ne fe - lejt - kez -

*mf cresc.* *f*

é - des, é - des hazánk-ról, ne fe-lejt-kez - zél el, ne fe-lejt-kez-

*mf cresc.* *f*

ról, é - des ha-zánk - ról,

*mf cresc.* *f*

ról, é - des, é - des, é - des hazánk-ról, Ne fe-lejt-kez-

23) *dim.* *dim.*

zél el sze-gény ma-gya - rok - ról!

*dim.* *dim.*

zél el sze-gény, sze-gény ma-gya - rok - ról!

*f* *dim.*

Ne fe - lejt - kez - zél el sze-gény ma-gya - rok - ról!

*dim.*

zél el, ne fe-lejt-kez-zél el sze-gény ma-gya - rok - ról!

## ZENGJ SZÍVEM DALT

(Szegedi: Cantus Catholici, 1674.)

SZEGHY ENDRE

*mf*

S  
A

1. Zengj szí - vem dalt és ma - gasz - tald A vi -  
 2. Szűz A - nyánk ké - rünk, Te véd - jed Hű ke -  
 3. Té - ged il - let a di - csé - ret Ten - ger -

T  
B

*mf*

6

lág Nagy - asz - szo - nyát, Mert le - győz - te ő szü -  
 resz - tény nyá - ja - dat, Hogy ö - röm - mel, tisz - ta  
 já - rók csil - la - ga, Ál - dott vagy az asz - szo -

*f*

12

löt - te A po - kol - nak zsar - no - kát.  
 szív - vel Jár - ja ál - dott u - ta - dat.  
 nyok közt, Úd - vőz - légy, ó Má - ri - a.

# Ó MÁRIA

BÁRDOS LAJOS

**I. 3.** Ó Má - ri-a szent szí - ve, **1. szűz** vi - rág!  
**2. tisz** ta kert!  
**3. csil** la - gunk!

6 Har - ma - ta, il - la - ta i - mád - ság.  
Ben - ne az ég U - ra la - kást nyert.  
Ve - zé - rünk, gyá - mo-lunk, bi - zal - munk.

*mf* Vár - ja fi - át, é - gi u - rát,  
*p* Fé - szek e szív, mely ha - za hív,  
**B** Nézz le re - ánk föl - di csa - tán,

*mf* Vár - ja fi - át, é - gi u -  
*p* Fé - szek e szív, mely ha - za  
*f* Nézz le re - ánk föl - di csa -

*mf* Vár - ja fi - át, é - gi u -  
*p* Fé - szek e szív, mely ha - za  
*f* Nézz le re - ánk, ó hív,

**B** *mf* Vár - ja fi - át, é - gi u -  
*f* Nézz le re - ánk, föl - di csa -

Vir - raszt - va  
Mi - kor a  
Vigy föl a

(3:~)

rát, hív, őt ha e - ped - ve éj s na - pon át.  
tán, vígy menny-be baj ost ro - ma vív.  
víg vir - raszt - va e - ped - ve éj s na - pon át.  
8 mi - kor a föl - di baj ost ro - ma vív.  
víg vígy föl a menny-be a har - cok múl - tán.

*ism. ad lib. B-től.*